Pensieri e immagini del Bel Paese

Thoughts and images of Italy

Pensieri e immagini
del

Bel Paese

Thoughts and images of
Italy

Titolo originale: Pensieri e immagini del Bel Paese
Citazioni e fotografie selezionate da Giustino Giusti.
Design originale e impaginazione grafica di Tommaso Branciforti,
su commissione di Produzioni Aurora sas.
Traduzione in inglese a cura di Augusto Maffioli

Per crediti e copyright vedi: www.prodaurora.it/credits.html
(Abbiamo cercato di ottemperare a tutti gli obblighi di copyright.
Chiunque ritenga di vantare diritti a qualsiasi titolo è pregato di contattare l'editore.)

ISBN13: 978-88-941931-0-7

Copyright © 2016 Produzioni Aurora sas, Italy. Tutti i diritti riservati.
Prima edizione in italiano e inglese Ottobre 2016.

Pubblicato e importato in Europa da: Produzioni Aurora sas - Caldiero VR.
Stampato in Taiwan da Compass Production Inc.

PRODUZIONI AURORA s.a.s

info@prodaurora.it
www.prodaurora.it

Livigno, Sondrio

1 Gennaio

Voglio che ogni mattina sia per me un capodanno. Voglio fare i conti con me stesso, e rinnovarmi ogni giorno.

—*Antonio Gramsci*

I want every morning to be the start of a new year. I want to take account of myself and renew myself every day.

—*Antonio Gramsci*

Rocca Calascio, L'Aquila

2 Gennaio

L'unica gioia
al mondo è
cominciare. È bello
vivere perché
vivere è cominciare,
sempre ad ogni
istante.

—*Cesare Pavese*

The only joy in the world is beginning. Living is beautiful, because living means beginning, always and in every moment.

—*Cesare Pavese*

Campo Tures, Bolzano

3 Gennaio

Quando ti alzi la mattina, pensa quale prezioso privilegio è essere vivi: respirare, pensare, provare gioia e amare.

—*Marco Aurelio*

When you wake up in the morning, think of the precious privilege it is to be alive: to breathe, to think, to feel joy and to love.

—*Marcus Aurelius*

La Cappella degli Alpini, Tre Cime di Lavaredo.

4 Gennaio

La vita non deve
essere una festa
per alcuni e un
peso per altri,
ma dev'essere un
impegno per tutti.
—*Alessandro Manzoni*

Life should not be a feast for some and a burden for others; it should be a commitment for all.

—*Alessandro Manzoni*

Lago di Braies, Val Pusteria, Bolzano.

5 Gennaio

Una parte di uomini opera senza pensare, una parte pensa senza operare, pochi operano dopo aver pensato.

—*Ugo Foscolo*

Some men work without thinking, others think without working; few work after thinking.

—*Ugo Foscolo*

6 Gennaio

Castello di Santa Severina, Crotone.

Quando subentra
la noia e le voglie
se ne vanno, sei al
crepuscolo.

—*Andrea Bocelli*

When boredom takes over, and passion wanes,
you're at the twilight of your life.

—*Andrea Bocelli*

Gradara, Pesaro

7 Gennaio

Dove c'è una grande volontà non possono esserci grandi difficoltà.

—*Niccolò Machiavelli*

Where there is a strong will there can be no great difficulties.

—*Niccolò Machiavelli*

Belluno

8 Gennaio

Dio ci ha concesso una sola via alla vita, ed è l'amore; una sola via alla felicità, ed è l'amore; una sola via alla perfezione ed è ancora una volta l'amore.

—*Igino Ugo Tarchetti*

God has granted us only one way to life, and that is love; only one way to happiness, love; only one way to perfection, and once again that is love.

—*Igino Ugo Tarchetti*

9 Gennaio

Non soffro di rimpianti. Avessi cent'anni, il mio giorno migliore sarebbe domani.

—*Ugo Ojetti*

I don't harbour regrets. If I were a hundred years old, my best day would be tomorrow.

—*Ugo Ojetti*

Passo Rolle, Trento

10 Gennaio

Quando hai paura
di qualcosa, cerca
di prenderne
le misure e ti
accorgerai che è
poca cosa.

—Luciano De Crescenzo

When you fear something, measure it up,
and you will see it amounts to very little.

—Luciano de Crescenzo

Domaso, lago di Como

11 Gennaio

Pretendere la felicità nella vita è un sogno. Vivere la vita camminando verso la felicità è un ideale.

—*Don Luigi Giussani*

Expecting happiness from life is a dream. Living life as a journey towards happiness is an ideal.

—*Luigi Giussani*

Dolomiti, gruppo del Sella

12 Gennaio

L'amore è l'ala
che Dio ha dato
all'anima per salire
sino a lui.

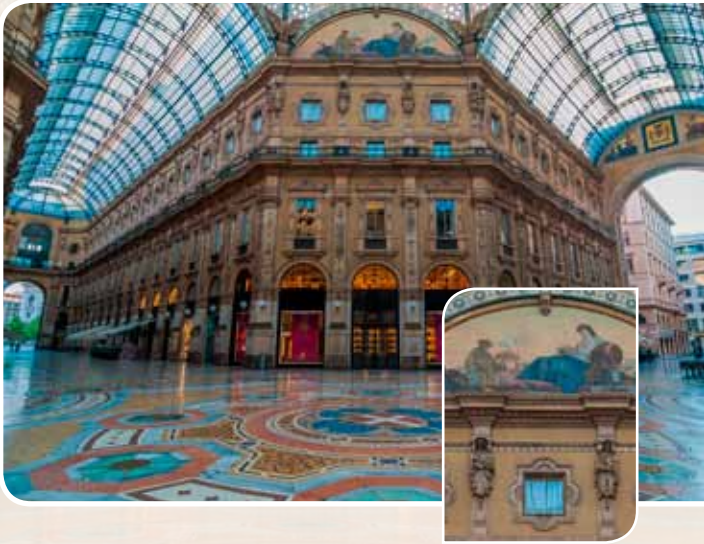
—*Michelangelo*

Love is the wing God gave the soul, to soar up to Him.

—*Michelangelo*

Galleria Vittorio Emanuele II, Milano.

13 Gennaio



Non cedere alle disavventure, ma va' contro di esse con coraggio.

—*Virgilio*

Do not succumb to adversity, just face it with courage.

—*Virgil*

Alpi Ossolane, Piemonte

14 Gennaio

L'amore infatti, da cui prende nome l'amicizia, è la prima spinta nello stringere un legame.

—*Cicerone*

Friendship, like love, is the driving force in the forging of a bond.

—*Cicero*

15 Gennaio

Fontana di Piazza Castello, Milano

Come il ferro in disuso arrugginisce, così l'inazione sciupa l'intelletto.

—*Leonardo da Vinci*

As unused iron goes rusty, so inaction spoils the mind.

—*Leonardo da Vinci*

Soave, Verona

16 Gennaio

L'amore non è un dovere, è una grazia. Bisogna averne molto dentro di sé per poterlo dare agli altri.

—*Susanna Agnelli*

Love is not a duty, but a grace. We must have a lot of it within us, in order to give it to others.

—*Susanna Agnelli*

Cividale del Friuli, Udine

17 Gennaio

La vita è un'autostrada a senso unico di marcia, impossibile invertire né tornare indietro. Folle sarebbe accelerare.

—*Sergio Leone*

Life is a one-direction motorway, with no U turns, and no going back. It would be foolish to accelerate.

—*Sergio Leone*

Dolomiti, Panorama

18 Gennaio

Il mondo è sempre stato salvato da chi guarda avanti.

—*Franco Zeffirelli*

The world has always been saved by those who look ahead.

—*Franco Zeffirelli*

Cracco, Matera

19 Gennaio

Sono troppo convinta che la vita sia bella anche quando è brutta, che nascere sia il miracolo dei miracoli, vivere: il regalo dei regali.

—*Oriana Fallaci*

I am really convinced that life is beautiful even when it's dreadful; that to be born is the miracle of miracles, and living is the gift of all gifts.

—*Oriana Fallaci*

Serralunga d'Alba, Cuneo

20 Gennaio

La prima regola è di mantenere uno spirito libero da preoccupazioni. La seconda è di guardare le cose in faccia e conoscerle per ciò che esse sono.

—*Marco Aurelio*

The first rule is to keep your spirit free from worries. The second is to look things in the face and know them for what they are.

—*Marcus Aurelius*

21 Gennaio

Maschio Angioino, Napoli

Chi non punisce il male comanda che lo si faccia.

—*Leonardo da Vinci*

He who does not punish evil orders its implementation.

—*Leonardo da Vinci*

Raduno Ferrari a Ischia

22 Gennaio

Sono i sogni a far vivere l'uomo. Il destino è in buona parte nelle nostre mani, sempre che sappiamo chiaramente quel che vogliamo e siamo decisi ad ottenerlo.

—Enzo Ferrari

Dreams are what give life to men. Our destiny is largely in our own hands, if only we know clearly what we want, and are determined to get it.

—Enzo Ferrari

Bova, Reggio Calabria

23 Gennaio

Se la prima regola dell'amicizia è quella di coltivarla, la seconda è quella di essere indulgenti quando la prima è stata infranta.

—*Orazio*

If the first rule of friendship is to nurture it, the second is to be lenient when the first is broken.

—*Horace*

Dolomiti, Punta delle Cinque Dita

24 Gennaio

Educare è come seminare: il frutto non è garantito e non è immediato, ma se non si semina è certo che non ci sarà raccolto.

—*Carlo Maria Martini*

Educating is like sowing seeds: fruit is neither guaranteed nor immediate, but without sowing, there can be no harvest.

—*Carlo Maria Martini*

Lago di Fusine, Udine

25 Gennaio

Non vergognarti di volere che ti sia insegnato ciò che non sai. Saper qualcosa è fonte di lode, mentre è una colpa non voler imparare nulla.

—Catone

Never be ashamed of wanting to be taught what you do not know.
To know something is a source of praise, but refusal to learn is a fault.

—Cato

Castel Sant'Angelo, Roma

26 Gennaio

L'intelligenza sta nell'imparare dall'esempio degli altri ciò che può tornarci di vantaggio.

—*Terenzio*

Intelligence lies in learning from the example of others what can be of benefit to us.

—*Terence*

Fontana di Trevi, Roma

27 Gennaio

Il vero amore è come una finestra illuminata in una notte buia. Il vero amore è una quiete accesa.

—*Giuseppe Ungaretti*

True love is like a bright window on a dark night.
True love is a vibrant calm.

—*Giuseppe Ungaretti*

Maremma toscana

28 Gennaio

Chi non ha colpa
non deve aver
paura e può parlare
con franchezza e a
testa alta.

—*Plauto*

A man who has no faults has no need to fear.
He can speak boldly and hold his head high.

—*Plautus*

Isola Tiberina, Roma

29 Gennaio

Non è da uomo saggio dire: «Vivrò». Vivere domani è già troppo tardi: vivi oggi.

—*Marziale*

A wise man will not say: «I shall live».
To live tomorrow is already too late: live today.

—*Martial*

Castello di Fenis, Aosta

30 Gennaio

Non è vero che abbiamo poco tempo: la verità è che ne perdiamo molto.

—*Seneca*

It is not true that we have so little time; the truth is, we waste a lot.

—*Seneca*

Fontana del Pincio, Bologna

31 Gennaio

A chi opera con calma, ogni cosa è chiara e sicura; la fretta è sconsiderata e cieca.

—*Tito Livio*

Everything is clear and certain to the man who acts calmly; haste is thoughtless and blind.

—*Livy*

1 Febbraio

Piazza Maggiore, Bologna

Il sole che sorge è sempre lo stesso, ma ogni volta è una giornata diversa.

—*Cicerone*

The same sun rises every day, but each and every day is different.

—*Cicero*

Castelmezzano, Potenza

2 Febbraio

Non basta guardare, occorre guardare con occhi che vogliono vedere, che credono in quello che vedono.

—*Galileo Galilei*

Looking is not enough, we must look with eyes that want to see, that believe in what they see.

—*Galileo Galilei*

Castello di Artemia, Udine

3 Febbraio

Molto breve e travagliata è la vita di coloro che sono dimentichi del passato, trascurano il presente, hanno timori sul futuro.

—*Seneca*

Life is short and troubled for those who forget the past, neglect the present and fear the future.

—*Seneca*

Positano, Salerno

4 Febbraio

L'eroe è colui
il quale fa da
solo ciò che altri
dovrebbero fare.
—Francesco Saverio Nitti

A hero is a man who does alone what others should do.
—Francesco Saverio Nitti

Fontana del Nettuno, Piazza Navona, Roma

5 Febbraio

Le ricchezze non rendono l'uomo libero, lo rendono solo più occupato.

—*Cristoforo Colombo*

Riches don't set a man free; they only make him busier.

—*Christopher Columbus*

Dolomiti del Brenta

6 Febbraio

Le parole fanno un effetto in bocca e un altro negli orecchi.

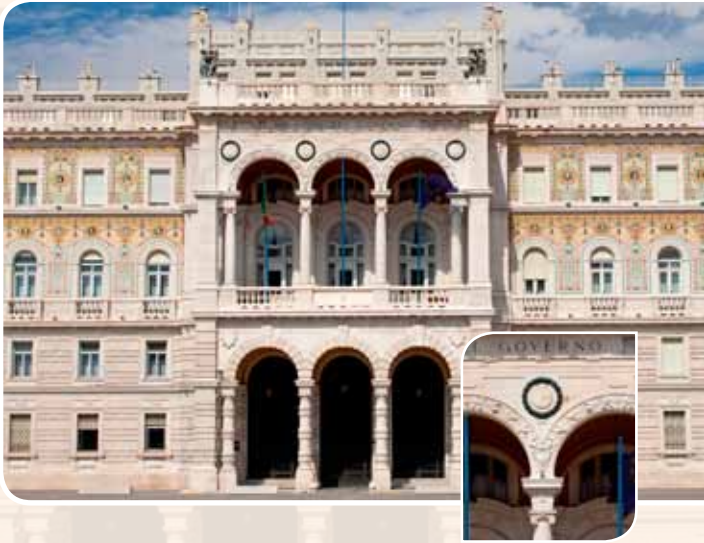
—*Alessandro Manzoni*

Words have one effect when spoken and another when heard.

—*Alessandro Manzoni*

7 Febbraio

Palazzo del Governo, Trieste



Tutte le cose che ora si credono antichissime, furono nuove un tempo.

—*Tacito*

All the things we now consider ancient, used to be new.

—*Tacitus*

8 Febbraio

Imparano più i popoli da una sconfitta, che non i re dal trionfo.

—*Giuseppe Mazzini*

Bracciano, Roma

Nations learn more from defeat than kings do from victory.

—*Giuseppe Mazzini*

9 Febbraio

L'Aquila

Quando l'amicizia
ti attraversa il cuore
lascia un'emozione
che non se ne va.

—*Laura Pausini*

When friendship crosses your heart, it leaves
an emotion that will not fade.

—*Laura Pausini*

10 Febbraio

Lago di Carezza, Bolzano

Da un uomo grande c'è qualcosa da imparare anche quando tace.

—*Seneca*

There is always something to be learnt from a great man, even when he is silent.

—*Seneca*

Castello Svevo di Barletta

11 Febbraio

La semplicità è compagna della verità come la modestia lo è del sapere.

—*Francesco De Sanctis*

Simplicity is the companion of truth, as humility is of knowledge.

—*Francesco De Sanctis*

Canterano, Roma

12 Febbraio

Non si compie un'azione virtuosa in vista di un premio, il premio sta nell'averla compiuta.

—*Seneca*

We do not do good in order to receive a reward, the good deed is a reward in itself.

—*Seneca*

13 Febbraio

Lago di Misurina, Auronzo di Cadore, Belluno

Non è il peso del futuro o del passato che preme su di te, ma soltanto e unicamente quello del presente.

—Marco Aurelio

It is not the weight of the future or the past which is heavy on us, but only and solely that of the present.

—Marcus Aurelius

Cortina d'Ampezzo, Belluno

14 Febbraio

Ti indicherò un filtro amoroso senza veleni, senza erbe, senza formule magiche: se vuoi essere amato, ama!

—*Seneca*

I can prescribe you a love potion with no poison, no herbs and no magic formula: if you want to be loved, love!

—*Seneca*

Castello Scaligero, Malcesine, Verona

15 Febbraio

La parola è lo specchio dell'anima: appena un uomo parla, rivela ciò che è.

—*Publilio Siro*

Speech is the mirror of the soul; as soon as a man speaks, he reveals who he really is.

—*Publilius Syrus*

Lenno, Lago di Como

16 Febbraio

Sono convinto che anche nell'ultimo istante della nostra vita abbiamo la possibilità di cambiare il nostro destino.

—*Giacomo Leopardi*

I am convinced that even at the last moment of our life we have a chance to change our destiny.

—*Giacomo Leopardi*

Eremo di San Colombano, Trambileno,Trento

17 Febbraio

La vita senza
una meta, è un
vagabondaggio.
—*Seneca*

Life without a goal is merely wandering.
—*Seneca*

Ponte di Tiberio, Rimini

18 Febbraio

Chiunque può sbagliare; ma nessuno, se non è uno sciocco, persevera nell'errore.

—*Cicerone*

Anyone can make mistakes. None but a fool will persist in his errors.

—*Cicero*

19 Febbraio

Calcata, Viterbo

Il superfluo si misura dal bisogno degli altri.

—*Papa Giovanni XXIII*

What is superfluous is measured by the needs of others.

—*Pope John XXIII*

Monastero di San Benedetto, Subiaco, Roma

20 Febbraio

L'amicizia conferisce splendore alla prosperità e rende meno penose le avversità, condividendone la sventura.

—*Cicerone*

Friendship bestows radiance on prosperity, and makes adversity less painful.

—*Cicero*

Fontana di Nettuno Villa d'Este, Tivoli, Roma

21 Febbraio

Perché il vero amore consiste nell'amare ciò che non piace per poterlo cambiare.

—*Paolo Borsellino*

True love is loving what you don't like, so that you can transform it.

—*Paolo Borsellino*

Dolomiti, Gruppo delle Odle

22 Febbraio

Non credere di aver perso tempo e fatica, se hai imparato qualcosa.

—*Seneca*

Do not believe you wasted time and energy, if you have learned something.

—*Seneca*

Dolomiti, le Tre Cime di Lavaredo

23 Febbraio

Nessun colpevole
può essere assolto
dal tribunale della
sua coscienza.

—Giovenale

No guilty man can be acquitted by the court of his own conscience.

—Juvenal

Villa Contarini, Piazzola sul Brenta, Padova

24 Febbraio

La felicità è un
modo di vedere.
—*Ugo Ojetti*

Happiness is a way of seeing things.
—*Ugo Ojetti*

Orvieto

25 Febbraio

Si può ridare forma
a un vaso crudo
rotto, ma non a uno
cotto.

—*Leonardo da Vinci*

You can give new shape to a broken vase before it is fired, not after.

—*Leonardo da Vinci*

26 Febbraio

Porto Ercole, Grosseto

La verità senza
amore è inutile.
—*Don Luigi Giussani*

Truth without love is useless.
—*Luigi Giussani*

Pietracupa, Campobasso

27 Febbraio

Per colui che ha fede, non servono spiegazioni. Per colui che non ha fede, nessuna spiegazione è possibile.

—*Tommaso d'Aquino*

To one who has faith, no explanation is necessary.
No explanation is possible to one without faith.

—*Thomas Aquinas*

Valle Padana

28 Febbraio

Non mandate al domani il bene che potete fare oggi, perché forse domani non avrete più tempo.

—*Don Bosco*

Do not put off for tomorrow the good you can do today, because perhaps tomorrow you will no longer have time.

—*Don Bosco*

Dolomiti, Croda Rossa di Sesto

29 Febbraio

C'è una fonte della giovinezza: è nella tua mente, nei tuoi talenti, nella creatività che porti nella vita. Quando impari ad attingere a questa sorgente, avrai davvero sconfitto l'età.

—*Sophia Loren*

There is a fountain of youth: it is in your mind, in your talents, in the creativity that you bring into this life. Once you have learned how to draw from this spring, you will have defeated age.

—*Sophia Loren*

Capri, Napoli

1 Marzo

Una delle più gran consolazioni di questa vita è l'amicizia; e una delle consolazioni dell'amicizia è avere uno a cui confidare un segreto.

—*Alessandro Manzoni*

One of the greatest comforts in life is friendship; and one of the comforts of friendship is having someone with whom to share a secret.

—*Alessandro Manzoni*

Castello Caetani, Cisterna di Latina

2 Marzo

All'avaro manca sia quello che possiede sia quello che non ha.

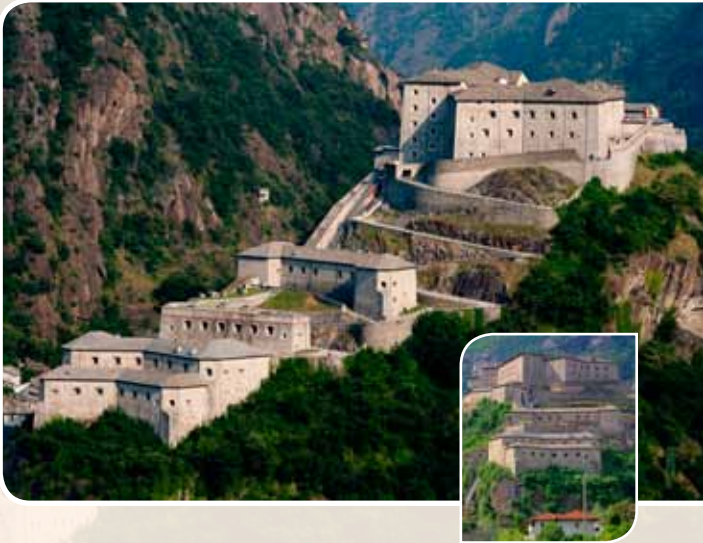
—*Publilio Siro*

The miser lacks both what he has and what he has not.

—*Publilius Syrus*

Forte di Bard, Aosta

3 Marzo



È l'animo che devi cambiare, non il cielo sotto cui vivi.

—*Seneca*

It's your soul you must change, not the sky under which you live.

—*Seneca*

4 Marzo

Piazza San Marco, Venezia

Cerchiamo sempre
ciò che ci unisce,
mai quello che ci
divide.

—Papa Giovanni XXIII

Let us always search for what unites us,
never for what separates us.

—Pope John XXIII

Fontana dei Quattro Fiumi, Roma

5 Marzo

Gli uomini
veramente grandi
non possono
dubitare di
un'esistenza futura,
perché sentono
in se medesimi la
propria immortalità.

—*Igino Ugo Tarchetti*

Really great men cannot have doubts about a future life,
because they feel their own immortality within.

—*Igino Ugo Tarchetti*

6 Marzo

Vivendo bene, si
muore meglio;
desiderando nulla,
si possiede tutto.

—*Ippolito Nievo*

Castel Tirolo, Bolzano

By living well, we die better; by desiring nothing,
everything is ours.

—*Ippolito Nievo*

7 Marzo

Ponte della Maddalena, Borgo a Mozzano, Lucca

I fanciulli trovano tutto nel nulla, gli uomini trovano il nulla nel tutto.

—*Giacomo Leopardi*

Children find everything in nothing; men find nothing in everything.

—*Giacomo Leopardi*

Il Duomo, Spoleto, Perugia

8 Marzo

Il mondo sarebbe imperfetto senza la presenza della donna.

—*Tommaso d'Aquino*

It would be an imperfect world without the presence of women.

—*Thomas Aquinas*

Isola di Stromboli, Messina

9 Marzo

Anche se ciò che puoi fare è soltanto una piccola goccia nel mare, può darsi che sia proprio quella a dare significato alla tua esistenza.

—*Romano Battaglia*

Even though what you can do is only a little drop in the ocean, it might be just that which gives meaning to your life.

—*Romano Battaglia*

Castello di Dolceacqua, Imperia

10 Marzo

Cominciate a fare ciò che è necessario, poi ciò che è possibile, e all'improvviso vi sorprenderete a fare l'impossibile.

—San Francesco d'Assisi

Begin by doing what is necessary, then do what is possible, and suddenly you will find yourselves doing the impossible.

—St. Francis of Assisi

11 Marzo

Gallipoli, Lecce

Nessun vento è favorevole per il marinaio che non sa a quale porto vuol approdare.

—*Seneca*

No wind is favourable to the sailor who does not know to which port he is sailing.

—*Seneca*

12 Marzo

Villa Pisani, Strà, Venezia

Sembra che tolgano il sole dall'universo, coloro che tolgono dalla vita l'amicizia.

—*Cicerone*

Those who take friendship from life seem to remove the Sun from the Universe.

—*Cicero*

Passo Giau, Belluno

13 Marzo

La preghiera non viene presentata a Dio per fargli conoscere qualcosa che Egli non sa, ma per spingere verso Dio l'animo di chi prega.

—*Tommaso d'Aquino*

Prayers are not offered to God to let Him know something He does not know, but to drive the soul of the supplicant towards God .

—*Thomas Aquinas*

Collodi, Pistoia

14 Marzo

In questo mondo, quando si può, bisogna mostrarsi cortesi con tutti, se vogliamo esser ricambiati con pari cortesia nei giorni del bisogno.

—*Carlo Collodi*

In this world, whenever we can, we must be kind to all, if we wish to receive the same kindness in times of need.

—*Carlo Collodi*

15 Marzo

Abbazia di Montecassino, Frosinone

Dio non guarda alle molteplicità delle azioni, ma al modo in cui si fanno.

—*Papa Giovanni XXIII*

God doesn't look at the quantity of our actions, but at the way they are carried out.

—*Pope John XXIII*

Via Appia antica, Roma

16 Marzo

Le cicatrici degli altri dovrebbero insegnarci la prudenza.

—*San Girolamo*

The scars of others should teach us caution.

—*St. Jerome*

Certosa di Pavia

17 Marzo

Il mio amico non è altro che la metà di me stesso; anzi, un altro me stesso. Perciò devo considerare l'amico come me stesso.

—*Matteo Ricci*

My friend is no other than the half of me, or, rather another myself. I must therefore consider a friend the same as myself.

—*Matteo Ricci*

Locorotondo, Bari

18 Marzo

Libero veramente è colui che è capace di donarsi totalmente. Educare alla libertà significa educare all'amore.

—*Papa Paolo VI*

He who is able to give totally of himself is truly free. Teaching about freedom means teaching about love.

—*Pope Paul VI*

19 Marzo

Quando ci si preoccupa della propria età è un segno che non si hanno vere preoccupazioni.

—*Giacomo Leopardi*

Manarola, La Spezia

When we worry about our age, it is a sign that we have no real worry.

—*Giacomo Leopardi*

20 Marzo

Arco di Augusto, Rimini

Dio ti ha dato due orecchie e una lingua perché tu oda più che tu parli.
—San Bernardino da Siena

God gave you two ears and one tongue, in order that you listen more than you speak.
—St. Bernardino of Siena

21 Marzo

Vallo di Nera, Perugia

Meglio agitarsi nel dubbio che riposare nell'errore.

—*Alessandro Manzoni*

It is better to struggle in doubt, than to be at rest in error.

—*Alessandro Manzoni*

Dolomiti, Gruppo del Cir, Val Gardena

22 Marzo

Coll'insegnare s'impara, e spesso un consiglio dato altrui tornò in vantaggio di chi lo dette.

—*Francesco Petrarca*

You learn by teaching, and the counsel given often benefits the teacher.

—*Petrarch*

Castello di Toblino, Trento

23 Marzo

Non devi avere
paura del male che
c'è nel mondo,
ma del bene che
manca nel mondo.

—Don Oreste Benzi

You must not fear the evil in the world, but the good that is lacking there.

—Don Oreste Benzi

24 Marzo

Fontana Pretoria, Palermo

Mentre si rinvia,
la vita passa.

—*Seneca*

While you procrastinate, life goes on.

—*Seneca*

Vieste, Foggia

25 Marzo

Che cos'è l'avarizia?
È un continuo
vivere in miseria per
paura della miseria.

—*San Bernardo*

What is avarice? It is continuing to live like a pauper,
for fear of becoming poor.

—*St. Bernard*

Castello di Maniace, Siracusa

26 Marzo

La vita bene spesa
lunga è.
—*Leonardo da Vinci*

A life well spent is a long life.
—*Leonardo da Vinci*

Golfo di Napoli

27 Marzo

Poiché le cose umane sono fragili e caduche, si deve sempre cercare qualcuno da amare e che ci ami; tolti infatti l'amore e l'affetto, ogni gioia è tolta dalla vita.

—*Cicerone*

Because the affairs of man are fragile and fleeting, we should always be looking for someone to love and to love us; without love and affection, all joy goes from life.

—*Cicero*

28 Marzo

Un compagno
di viaggio, buon
conversatore,
equivale a un
mezzo di trasporto.

—*Publilio Siro*

Vitorchiano, Viterbo

A travelling companion who is a good conversationalist
is as good as a means of transport.

—*Publilius Syrus*

Duomo di Milano

29 Marzo

Siamo angeli
con un'ala sola,
solo restando
abbracciati
possiamo volare.
—*Luciano de Crescenzo*

We are angels with only one wing, we can fly only when arm in arm.
—*Luciano de Crescenzo*

Ponte Umberto I, Il Palazzaccio, Roma

30 Marzo

Non c'è nulla di più difficile da gestire, di esito così incerto e pericoloso da realizzare, dell'inizio di un cambiamento.

—*Niccolò Machiavelli*

There is nothing more difficult to manage, or more uncertain and dangerous to accomplish, than the introduction of change.

—*Niccolò Machiavelli*

Duomo di Urbino

31 Marzo

La felicità corre
dietro a chi lavora
e fa il bene; fugge
lontano da chi
la cerca sola e a
dispetto di tutti.

—*Paolo Mantegazza*

Happiness pursues those who keep busy and do good; it flees from those who search for it exclusively and in spite of others.

—*Paolo Mantegazza*

1 Aprile

È richiesto per il rilassamento della mente che si faccia uso, di tanto in tanto, di propositi scherzosi e di battute.

—*Tommaso d'Aquino*

Volterra, Pisa

Playful words and deeds are at times necessary for the relaxation of the mind.

—*Thomas Aquinas*

Baia delle Zagare, Foggia

2 Aprile

Non faccio per vantarmi ma oggi è una bellissima giornata.

—*Gioachino Belli*

I don’t want to boast, but today is a beautiful day.

—*Gioachino Belli*

Camogli, Genova

3 Aprile

La vita è lunga abbastanza e ci è stata data con larghezza per la realizzazione delle più grandi imprese, se fosse impiegata tutta con diligenza.

—*Seneca*

Life is long enough, and generously given to us to accomplish great things, if only we would use it well.

—*Seneca*

Piazza Grande, Arezzo

4 Aprile

La miglior vendetta? La felicità. Non c'è nulla che faccia più impazzire la gente che vederti felice.

—*Alda Merini*

The best revenge? Happiness! There is nothing that annoys people more than seeing you happy.

—*Alda Merini*

Castello Miramare, Trieste

5 Aprile

L'amore vince tutto:
e noi cediamo
all'amore.

—*Virgilio*

Love conquers all: and to love we surrender.

—*Virgil*

Noli, Savona

6 Aprile

C'è ancora speranza di salvezza quando la coscienza rimprovera l'uomo.

—*Publilio Siro*

There is still hope for salvation, when a man is reproved by his conscience.

—*Publilius Syrus*

Santuario di Greccio, Rieti

7 Aprile

Da' tempo all'ira. Spesso l'indugio non toglie la forza: ma alle forze aggiunge il ragionevole consiglio.

—*Tito Livio*

Do not be hasty in your rage. Delay will not deprive a man of strength: but to strength will add sound advice.

—*Livy*

8 Aprile

Castello Aragonese, Gaeta, Latina

Lavorare bene significa vivere bene.

—*Tommaso d'Aquino*

To work well is to live well.

—*Thomas Acquinas*

Castelluccio di Norcia, Perugia

9 Aprile

L'esistenza è uno spazio che ci hanno regalato e che dobbiamo riempire di senso, sempre e comunque.

—*Enzo Jannacci*

Existence is a space that was given to us, and that we must fill with purpose, always and in every case.

—*Enzo Jannacci*

Monte Lussari, Udine

10 Aprile

Io non cerco più di comprendere per credere, ma credo per comprendere.
—*Sant'Anselmo D'Aosta*

I no longer try to understand in order to believe;
I believe in order that I may understand.
—*St. Anselm of Aosta*

Palazzo Ducale, Venezia

11 Aprile

Non appoggiarti all'uomo: deve morire. Non appoggiarti all'albero: deve seccare. Non appoggiarti al muro: deve crollare. Appoggiati a Dio, a Dio soltanto. Lui rimane sempre.

—San Francesco d'Assisi

Do not lean on man: he must die. Do not lean on a tree: it must wither. Do not lean against a wall: it must collapse. Lean upon God, and God only. He stands forever.

—St. Francis of Assisi

12 Aprile

Castello Piccolomini, Celano, L'Aquila

Se vuoi essere
amato, sii amabile.
—*Ovidio*

If you want to be loved, be lovable.
—*Ovid*

13 Aprile

Risaie, Vercelli

L'amore è un'erba spontanea, non una pianta da giardino.

—*Ippolito Nievo*

Love is a wild plant, not a garden plant.

—*Ippolito Nievo*

Giardini e fontane, Reggia di Caserta

14 Aprile

Non possiamo controllare le malelingue degli altri; ma una vita retta ci consente di ignorarle.

—*Catone*

We cannot control the malicious tongue of others, but an upright life allows us to ignore it.

—*Cato*

Canal Grande, Trieste

15 Aprile

Tu non devi essere un predicatore, ma hai una maniera efficacissima per predicare: il buon esempio.

—*Don Bosco*

It is not necessary for you to be a preacher; the most effective manner of preaching is your good example.

—*Don Bosco*

16 Aprile

L'amicizia è più utile al mondo che non le ricchezze. Non c'è nessuno che ami le ricchezze solo per le ricchezze, ma c'è chi ama l'amico solo per l'amico.

—*Matteo Ricci*

Vernazza, La Spezia

Friendship is more useful to the world than riches. No one loves riches for their own sake, but there are those who love a friend solely for the friend he is.

—*Matteo Ricci*

17 Aprile

Se si vuole davvero cambiare qualcosa, bisogna cominciare a cambiare se stessi, andare contro se stessi fino in fondo.

—*Carmelo Bene*

Sesto, Bolzano

If we really want to change something, we must begin by changing ourselves and challenging ourselves all the way through.

—*Carmelo Bene*

Tempio di Nettuno, Paestum, Salerno

18 Aprile

Dietro ogni problema c'è un'opportunità.

—*Galileo Galilei*

Behind every problem lies an opportunity.

—*Galileo Galilei*

Tempietto di Valadier, Genga, Ancona

19 Aprile

Quando si agisce è segno che ci si aveva pensato prima: l'azione è come il verde di certe piante che spunta appena sopra la terra, ma provate a tirare e vedrete che radici profonde.

—*Alberto Moravia*

When we act, it shows we have been thinking: An action is similar to the shoots of certain plants that are barely above ground, but when we try to pull them up, we notice the deep roots.

—*Alberto Moravia*

20 Aprile

Otranto, Lecce

I doni fatti agli amici non saranno preda del fato. Avrai sempre quelle sole ricchezze che avrai donate.

—*Marziale*

Presents made to friends will not be the victims of fate.
You will always have only the riches that you have given.

—*Martial*

Lago di Bolsena, Viterbo

21 Aprile

Il vero male non è
quello che si soffre,
ma quello che si fa.
—*Alessandro Manzoni*

True evil is not that which we suffer, but that which we do.
—*Alessandro Manzoni*

Montefioralle, Greve in Chianti

22 Aprile

L'importante
è mettersi in
cammino verso
il proprio futuro
e agire adesso!
Anche una
maratona inizia con
il "primo passo".

—*Roberto Re*

The important thing is to start walking toward your future,
and to act now! Even a marathon starts with a first step.

—*Roberto Re*

23 Aprile

Credo che la curiosità sia l'unica cosa di cui abbiamo bisogno nella vita. Se sei curioso troverai la tua passione.

—*Alex Zanardi*

Teatro alla Scala, Milano

I think an inquiring mind is the only thing we need in life. If you are inquisitive, you will find your passion.

—*Alex Zanardi*

Burano, Venezia

24 Aprile

È la curiosità che mi fa svegliare alla mattina.

—*Federico Fellini*

It's curiosity that wakes me up in the morning.

—*Federico Fellini*

25 Aprile

Credo che la libertà sia uno dei beni che gli uomini dovrebbero apprezzare di più. La libertà è come la poesia: non deve avere aggettivi, è libertà.

—*Enzo Biagi*

Piazza di Spagna, Roma

I think freedom is an ideal that people need to appreciate more. Freedom is like a poem; no adjective is needed, it is just freedom.

—*Enzo Biagi*

Mole Vanvitelliana, Ancona

26 Aprile

La giustizia non è mossa dalla fretta… e quella di Dio ha secoli a disposizione.

—*Umberto Eco*

Justice is never moved by haste... and God's justice has all eternity available.

—*Umberto Eco*

Torre di Pisa

27 Aprile

Gli errori sono necessari, utili come il pane e spesso anche belli: per esempio la torre di Pisa.

—*Gianni Rodari*

Mistakes are necessary, as useful as bread, and often even beautiful: look at the Tower of Pisa.

—*Gianni Rodari*

28 Aprile

Siena

È cosa iniqua non
stendere la mano
verso chi è caduto.
—*Seneca*

It is wicked not to reach out your hand to a fallen man.
—*Seneca*

29 Aprile

Mosaico Romano a Bevagna, Perugia

In vino veritas –
Nel vino la verità.
—*Plinio il Vecchio*

In wine, truth.
—*Pliny the Elder*

Bressanone, Bolzano

30 Aprile

È umano amare, ed
è ancor più umano
il perdonare.

—*Plauto*

To love is human, and to forgive is even more human.

—*Plautus*

Cervo, Imperia

1 Maggio

Chi lavora con le sue mani è un lavoratore. Chi lavora con le sue mani e la sua testa è un artigiano. Chi lavora con le sue mani, la sua testa e il suo cuore è un artista.

—San Francesco d'Assisi

He who works with his hands is a worker. He who works with his hands and his head is an artisan. He who works with his hands, his head and his heart is an artist.

—St. Francis of Assisi

Piano di Sorrento, Napoli

2 Maggio

È meglio ricevere
un'ingiustizia,
piuttosto che farla.
—*Cicerone*

It is better to suffer injustice than to cause it it.
—*Cicero*

Prato della Valle, Padova

3 Maggio

La sofferenza è insita nella natura umana; ma non soffriamo mai, o almeno molto di rado, senza nutrire la speranza della guarigione; e la speranza è un piacere.

—*Giacomo Casanova*

Suffering is inherent in human nature; but we never suffer, or at least only rarely, without nurturing the hope of healing; and hope is a pleasure.

—*Casanova*

4 Maggio

Teatro Politeama, Palermo

Non vedrei ora così bello, se già non avessi veduto così nero.

—*Giovanni Pascoli*

I would not behold such beauty now,
if I had not seen such darkness before.

—*Giovanni Pascoli*

Paesaggio, Sardegna

5 Maggio

L'uomo veramente pacifico è colui che fra le avversità della vita, conserva la pace nell'anima.

—*San Francesco d'Assisi*

A truly peaceful man is one who, through the adversities of life, preserves peace in his soul.

—*St. Francis of Assisi*

Mercati di Traiano, Roma

6 Maggio

Chi è troppo indaffarato non può svolgere bene nessuna attività, perché una mente impegnata in mille cose non può concepire nobili pensieri.

—*Seneca*

A man who is too busy cannot perform any task well, since a mind that is occupied with a thousand things cannot conceive noble thoughts.

—*Seneca*

Mareta, Bolzano

7 Maggio

Devi sempre agire, parlare e pensare come se quell'istante fosse l'ultimo della tua vita.

—*Marco Aurelio*

You must always act, speak and think as though that moment is the last one of your life.

—*Marcus Aurelius*

Rio nell'Elba, Livorno

8 Maggio

Le verità che contano, i grandi principi, alla fine, restano sempre due o tre. Sono quelli che ti ha insegnato tua madre da bambino.

—*Enzo Biagi*

In the end there are always only two or three important rules or principles. They are the ones that your mother taught you as a child.

—*Enzo Biagi*

9 Maggio

Grotta di Su Marmuri, Ogliastra

Non sempre le mie speranze si realizzano, ma io spero sempre.

—*Ovidio*

My hopes are not always fulfilled, but I still I hope.

—*Ovid*

Fontana del Nettuno, Bologna

10 Maggio

La ragione e il torto
non si dividono
mai con un taglio
così netto che
ogni parte abbia
soltanto dell'uno e
dell'altra.

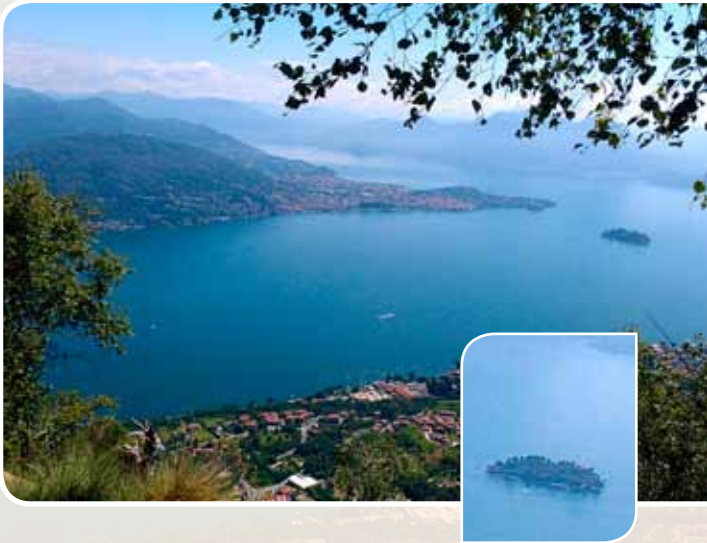
—*Alessandro Manzoni*

Right and wrong are never divided so cleanly
that each side has only one or the other.

—*Alessandro Manzoni*

11 Maggio

Lago Maggiore, Verbania



L'ammirazione, quando è grande non è loquace, ma tacita.

—*Pietro Fanfani*

Great admiration is never loquacious, but tacit.

—*Pietro Fanfani*

Casa di Giulia Felice, Pompei, Napoli

12 Maggio

Meglio aggiungere
vita ai giorni, che
non giorni alla vita.
—*Rita Levi-Montalcini*

It is better to add life to your days, than days to your life.
—*Rita Levi-Montalcini*

Ulivo secolare, Salento

13 Maggio

Tu vorresti insegnarmi come conservare i miei beni e la mia condizione; ma io desidererei piuttosto imparare come potrei perderli ed essere ugualmente felice.

—*Seneca*

You would like to teach me how to hold onto my goods and to my status; I prefer to learn how to lose them and be just as happy.

—*Seneca*

Lerici, La Spezia

14 Maggio

Gli esempi, nella maggior parte dei casi, colpiscono più delle parole della ragione.

—*San Gregorio Magno*

Examples are usually more effective than words of reason.

—*St. Gregory the Great*

15 Maggio

Piazza Navona, Roma

Nessuna cosa è bella da possedere se non si hanno amici con cui condividerla.

—*Seneca*

Nothing you have is beautiful, unless you have friends with whom to share it.

—*Seneca*

Vesuvio, Napoli

16 Maggio

L'ingegno è vedere possibilità dove gli altri non ne vedono.

—*Enrico Mattei*

Ingenuity is seeing possibilities where others don't.

—*Enrico Mattei*

Alberobello, Bari

17 Maggio

Affrettati
con lentezza.
—*Svetonio*

Make haste slowly.
—*Suetonius*

Assisi, Perugia

18 Maggio

Fai attenzione a come pensi e a come parli, perché può trasformarsi nella profezia della tua vita.

—San Francesco d'Assisi

Pay attention to your thoughts, and to your speech, as these may become the prophecy of your life.

—St. Francis of Assisi

Val di Funes, Bolzano

19 Maggio

Mentre parliamo,
il tempo invidioso
sarà fuggito: cogli il
giorno, fidandoti il
meno possibile del
domani.

—*Orazio*

While we speak, envious time has fled: seize the day,
trust tomorrow as little as possible.

—*Horace*

Basilica di San Nicolò, Noto, Siracusa

20 Maggio

L'infelicità ruba
tempo alla gioia,
e nella gioia
si costruisce
prosperità.

—*Alessandro Baricco*

Unhappiness takes time away from joy, and it is with joy that prosperity is built.

—*Alessandro Baricco*

Punta San Vigilio, Lago di Garda, Verona

21 Maggio

Ammonire ed essere ammoniti è proprio della vera amicizia.

—*Cicerone*

To admonish and to be admonished is the sign of true friendship.

—*Cicero*

22 Maggio

Cascata delle Marmore, Terni

Il più certo modo di celare agli altri i confini del proprio sapere, è di non trapassarli.

—*Giacomo Leopardi*

The best way to avoid showing the limits of your knowledge, is to avoid overreaching them.

—*Giacomo Leopardi*

Piazza Trento e Trieste, Ferrara

23 Maggio

È il ben pensare che conduce al ben dire, e le regole del ben dire prendono norma e qualità dal ben pensare.

—*Francesco De Sanctis*

It is good thinking that leads to good speaking; and the rules for good speaking take their principles and quality from good thinking.

—*Francesco De Sanctis*

Savoca, Messina

24 Maggio

Una vita felice
è il risultato di
un animo libero,
elevato, impavido
e costante, al
di sopra di ogni
timore.

—*Seneca*

A happy life comes from having a soul that is free,
elevated, dauntless and constant, above every fear.

—*Seneca*

25 Maggio

Piazza Duomo, Trento

L'importante non
è avere tante idee,
ma viverne una.
—*Ugo Bernasconi*

What's important is not having lots of ideas,
but living one of them out.
—*Ugo Bernasconi*

Castello di Giulio II, Ostia, Roma

26 Maggio

Troppo cibo
rovina lo stomaco,
troppa saggezza
l'esistenza.
—*Alessandro Morandoni*

Too much food ruins the stomach, too much wisdom ruins life.
—*Alessandro Morandoni*

Monte Cristallo, Cortina D'Ampezzo, Belluno

27 Maggio

La giovinezza non sta nel mutare idee e passioni ogni giorno, sta nel provare ogni giorno le proprie idee e passioni contro la realtà, per vedere se tagliano.

—Ugo Ojetti

Youth is not about changing ideas and passions every day, it is about the daily testing of ideas and passions against reality, to see whether they work.

—Ugo Ojetti

Altopiano delle Cinque Miglia, Barrea, L'Aquila

28 Maggio

Ricorda di osare sempre. Anche con i venti contrari.
—*Gabriele D'Annunzio*

Remember always to dare. Even against a strong headwind.
—*Gabriele D'Annunzio*

29 Maggio

Pitigliano, Grosseto

L'amore assomiglia a Dio: per raggiungerlo bisogna crederci.

—*Ugo Ojetti*

Love is like God: to find it you must believe in it.

—*Ugo Ojetti*

30 Maggio

Colosseo, Roma

Potrai cancellare quello che non hai fatto manifesto: ma la parola detta non ritorna.

—*Orazio*

You may erase what you have not disclosed; but a spoken word cannot be recalled.

—*Horace*

San Damiano, Assisi

31 Maggio

Non ti fidare,
ragazzo mio,
di quelli che
promettono di farti
ricco dalla mattina
alla sera. Per il
solito, o sono matti
o imbroglioni.

—Carlo Collodi

Don't trust those who promise to make you rich overnight,
my child. They are usually either mad or swindlers.

—Carlo Collodi

Ponte dei tre archi, Canale Canareggio, Venezia

1 Giugno

Non c'è niente di così facile che non diventi difficile quando si fa controvoglia.

—*Terenzio*

There is nothing so easy that will not become difficult when done unwillingly.

—*Terence*

Le Castella, Crotone

2 Giugno

L'umiltà è quella virtù che quando la si ha, si crede di non averla.

—*Mario Soldati*

Humility is the virtue that, when you have it, you believe you don't.

—*Mario Soldati*

3 Giugno

Il Cristo Redentore, Maratea, Potenza

Lavoro e studio.
Finché la vita
regala scoperte ti
arricchisci e resti
giovane.

—Andrea Bocelli

I work and I study. As long as life brings you new discoveries, you enrich yourself and stay young.

—Andrea Bocelli

Baia di Capri, Napoli

4 Giugno

Se qualche impresa ti riesce difficile da compiere, non pensare subito che sia impossibile per l'uomo; giudica, piuttosto, quanto è possibile e naturale per l'uomo.

—*Marco Aurelio*

If any undertaking seems hard to achieve, don't think immediately that it is impossible for man; judge, rather, how much is possible and natural for man.

—*Marcus Aurelius*

Milazzo, Messina

5 Giugno

Essere vivi, in fondo, significa saper accettare le sfide, mettersi continuamente in discussione senza avere alcuna paura del cambiamento.

—*Aldo Carotenuto*

In the end, to be alive means knowing how to accept challenges, constantly soul searching, without fearing change.

—*Aldo Carotenuto*

Castello Ruffo, Scilla, Reggio Calabria

6 Giugno

Il bene si fa ma non si dice. E certe medaglie si appendono all'anima, non alla giacca.

—*Gino Bartali*

Good deeds are done, but not talked about. Some medals are pinned to your soul, not to your jacket.

—*Gino Bartali*

7 Giugno

Giovinazzo, Bari

Far arrossire di vergogna un amico equivale a perderlo.

—*Publilio Siro*

A friend shamed is a friend lost.

—*Publilius Syrus*

Girasoli, Marche

8 Giugno

Chi ha il coraggio
di ridere è padrone
del mondo.

—*Giacomo Leopardi*

He who dares to laugh owns the world.

—*Giacomo Leopardi*

Chiusa, Bolzano

9 Giugno

Purtroppo a volte non è possibile scegliere il momento in cui combattere. Possiamo solo farlo con coraggio quando ci viene chiesto.

—*Giorgio Faletti*

Unfortunately it is not always possible to choose the time to fight. We can only do so with courage when it is asked of us.

—*Giorgio Faletti*

10 Giugno

Fori Imperiali, Roma

Per breve che sia, la vita è sempre lunga abbastanza per chi sa vivere bene e onestamente.

—*Cicerone*

Although life may be short, it is always long enough for those who live honestly and well.

—*Cicero*

Castello di Bardi, Parma

11 Giugno

Ognuno di noi deve sognare di fare grandi cose, ed essere unico e cercare di diventare speciale, ma ci sarà sempre il momento in cui gli servirà l'aiuto di qualcuno.

—Stefano Benni

Each one of us must dream about doing great things, about being unique and trying to become special, but there will always be a time when we need someone else's help.

—Stefano Benni

Dolomiti, Gruppo del Popera

12 Giugno

Non esistono proprie montagne, si sa, esistono però proprie esperienze. Sulle montagne possono salirci molti altri, ma nessuno potrà mai invadere le esperienze che sono e rimangono nostre.

—Walter Bonatti

There are no personal mountains, of course, but our individual experiences do exist. Many others can climb mountains, but no one is able to invade the experiences that are and remain ours alone.

—Walter Bonatti

Basilica del Santo, Padova

13 Giugno

Raramente si ricorra al rimprovero, e ciò solo in caso di necessità e dopo aver corretto noi stessi.

—Sant'Antonio di Padova

Let us resort only rarely to reprimands, and even then only when really most necessary, and after we have corrected ourselves.

—St. Anthony of Padua

Merano, Bolzano

14 Giugno

Non esiste un uomo tanto povero da non poter donare qualcosa agli altri.

—*Romano Battaglia*

There is no man so poor that he cannot give away something to others.

—*Romano Battaglia*

Cefalù, Palermo

15 Giugno

La vita è come una medaglia, ciò che essa realmente rappresenta non è in vista, ma è sull'altro lato, quello rivolto al petto... dove solo il cuore legge.

—*Enrico Caruso*

Life is like a medal: its real meaning is not on the face, but on the back, towards the chest... where only the heart can read it.

—*Enrico Caruso*

Torre di Guaita, San Marino

16 Giugno

Solo chi ha
pianto molto può
apprezzare la vita
nelle sue bellezze,
e ridere bene.
Piangere è facile,
ridere è difficile.

—*Oriana Fallaci*

Only those who have cried a lot can appreciate life in all its beauty, and have a good laugh. To cry is easy, to laugh is difficult.

—*Oriana Fallaci*

17 Giugno

San Gimignano, Siena

Eccellente modo di fare il bene è la ferma risoluzione di combattere il male.

—*Cesare Cantù*

A firm resolution to fight evil is an excellent way of doing good.

—*Cesare Cantù*

Villa Caruso, Lastra a Signa, Firenze

18 Giugno

La felicità; già!
È quello stato emotivo che non sai di possedere se non quando l'hai perduto.

—*Enrico Caruso*

Happiness, yes! It is that emotion you don't know you have until you lose it.

—*Enrico Caruso*

Bobbio, Piacenza

19 Giugno

Ho imparato a rispettare le idee altrui, a capire prima di discutere, a discutere prima di condannare.

—*Norberto Bobbio*

I have learned to respect the ideas of others; to listen before discussing, and to discuss before condemning.

—*Norberto Bobbio*

Paesaggio, Lago di Como

20 Giugno

Il sorriso è la benzina per affrontare questo viaggio chiamato vita.

—*Enrico Mattei*

A smile is the fuel needed for making the journey of life.

—*Enrico Mattei*

Camogli, Genova

21 Giugno

È meglio tacere
cento cose che
andrebbero dette
piuttosto che
dirne una sola
che meriterebbe
d'essere taciuta.

—*Girolamo Cardano*

It is better to be silent on a hundred things that ought to be said,
rather than say just one thing that would be better left unsaid.

—*Girolamo Cardano*

Rocca Borromea, Angera, Varese

22 Giugno

Riprendi l'amico in segreto e lodalo in palese.

—*Leonardo da Vinci*

Rebuke a friend in private, and praise him openly.

—*Leonardo da Vinci*

Isola di Procida, Napoli

23 Giugno

Compra solo ciò che è necessario, perché ciò che non è necessario, anche se costa solo un centesimo, è molto caro.

—*Seneca*

Buy only what is necessary, because what is not necessary is very expensive, even if it costs only a cent.

—*Seneca*

24 Giugno

Chiesa di San Bartolomeo, Vertine, Siena

Ogni uomo è artefice della propria fortuna.

—*Appio Claudio*

Every man is the cause of his own destiny.

—*Appio Claudio*

Sorano, Grosseto

25 Giugno

La violenza non è forza ma debolezza, né mai può essere creatrice di cosa alcuna, ma soltanto distruggerla.

—*Benedetto Croce*

Violence is not strength but weakness, it can never create anything, only destroy.

—*Benedetto Croce*

Bellaggio, Como

26 Giugno

Non rinnegare mai a te stesso ciò per cui hai combattuto. La sconfitta non rende ingiusta una causa.

—*Alberto Moravia*

Never renounce what you have fought for. Defeat does not make a cause unjust.

—*Alberto Moravia*

Lipari, Messina

27 Giugno

Molti studiano come allungare la vita, quando invece bisognerebbe allargarla.
—*Luciano De Crescenzo*

Many people study how to extend life, when really it should be widened.
—*Luciano De Crescenzo*

Faro di Capo Testa, Santa Teresa di Gallura, Olbia

28 Giugno

Per anni ho aspettato che la mia vita cambiasse, invece ora so che era lei ad aspettare che cambiassi io.

—*Fabio Volo*

I waited many years for my life to change, but now I know that life was waiting for me to change.

—*Fabio Volo*

Isola di San Giulio, Lago d'Orta, Novara

29 Giugno

La vita è un vaso invisibile e tu sei ciò che vi getti dentro. Getta invidia, insoddisfazione e cattiveria e traboccherà ansia. Getta gentilezza, empatia e amore e traboccherà serenità.

—Fabrizio Caramagna

Life is an invisible vase, and you are what you throw inside. Throw in envy, dissatisfaction and meanness, and it will overflow with anxiety. Throw in kindness, empathy and love, and it will overflow with peace.

—Fabrizio Caramagna

Basiluzzo, Isole Eolie, Messina

30 Giugno

La mia praticità consiste in questo: nel sapere che a battere la testa contro il muro è la testa a rompersi e non il muro.

—*Antonio Gramsci*

My pragmatism is in knowing that when you hit the wall with your head, what breaks is your head, not the wall.

—*Antonio Gramsci*

Villa Adriana, Tivoli, Roma

1 Luglio

Nessuno sa qual è
il massimo che può
raggiungere.

—*Arturo Toscanini*

Nobody knows what is the most he can achieve.

—*Arturo Toscanini*

La Vespa

2 Luglio

La forza mentale fa parte del carattere, non si può studiare a tavolino. Si è forti di testa se si riesce a rimanere sereni e divertirsi anche quando le cose non vanno bene.

—*Valentino Rossi*

Mental strength is a character trait, and you can't study it beforehand. You have a strong mind when you can be calm and have fun even when things aren't going well.

—*Valentino Rossi*

Todi, Perugia

3 Luglio

La vita e la bici hanno lo stesso principio, devi continuare a muoverti per stare in equilibrio.

—*J-Ax*

Life and the bicycle work on the same principle. They must keep moving to stay balanced.

—*J-Ax*

Palazzo Madama, Torino

4 Luglio

Io credo che non ci sia niente di più bello dell'amore, nel bene o nel male è sempre la cosa più bella che possa esistere.

—*Massimo Troisi*

I believe there is nothing more beautiful than love; for better or for worse, it's always the best thing there is.

—*Massimo Troisi*

Rocca Braida, Asolo, Treviso

5 Luglio

Sapeva ascoltare,
e sapeva leggere.
Non i libri, quelli
sono buoni tutti,
sapeva leggere la
gente.

—*Alessandro Baricco*

He knew how to listen, he knew how to read. Not books, anybody can do that; he knew how to read people.

—*Alessandro Baricco*

Villa Reale, Monza

6 Luglio

Non so nulla. Non c'è nulla che io sappia. Ma, certe cose si sentono col cuore. Lascia parlare il tuo cuore. Interroga i volti, non ascoltare le lingue.

—Umberto Eco

I know nothing. There is nothing I know. But certain things are felt in the heart. Let you heart speak to you. Consult faces, do not listen to spoken words.

—Umberto Eco

Tempio di Hera, Selinunte,Trapani

7 Luglio

La rabbia è una follia momentanea, quindi controlla questa passione o essa controllerà te.

—*Orazio*

Anger is temporary madness; therefore control this passion, or it will control you.

—*Horace*

Paesaggio Toscano

8 Luglio

Smettila di pensare a cosa potrebbe andare male e inizia a pensare a cosa potrebbe andare bene.

—Roberto Benigni

Stop thinking about what could go wrong and start thinking about what could go right.

—Roberto Benigni

Anfiteatro greco, Segesta, Trapani

9 Luglio

L'amicizia è più difficile e più rara che l'amore. Per questo motivo si deve conservarla così com'è.

—*Alberto Moravia*

Friendship is more difficult, and rarer than love.
For this reason it should be protected as it is.

—*Alberto Moravia*

Le saline di Trapani

10 Luglio

Il sorriso è alla bellezza, quello che il sale è alle vivande.

—*Carlo Dossi*

A smile is to beauty what salt is to food.

—*Carlo Dossi*

Lovere, Lago d'Iseo, Bergamo

11 Luglio

Non ho mai cercato di rimuovere i miei ricordi, neppure quelli più tristi. Non capisco le persone che si nascondono dal loro passato: ogni evento che hai vissuto ti aiuta a essere la persona che sei oggi.

—*Sophia Loren*

I have never tried to erase my memories, not even the saddest ones. I don't understand people who hide from their past: everything you have experienced helps you to be the person that you are today.

—*Sophia Loren*

I Sassi, Matera

12 Luglio

Ci sono sofferenze che scavano nella persona come buchi di un flauto e la voce dello spirito ne esce melodiosa.

—*Vitaliano Brancati*

There is suffering which bores into a person, like the holes in a flute, and the voice of the spirit comes out as a melody.

—*Vitaliano Brancati*

Roccia dell'Orso, Palau, Olbia

13 Luglio

Se io avessi una
botteguccia fatta
di una sola stanza
vorrei mettermi a
vendere sai cosa?
La speranza.

—*Gianni Rodari*

If I had a little shop, with just one room, do you know
what I would like to sell? Hope.

—*Gianni Rodari*

Il Pantheon, Roma

14 Luglio

La vita è un'attesa tra un esame e un altro.

—*Sergio Leone*

Life is the wait between one exam and another.

—*Sergio Leone*

Tonnara di Scopello, Trapani

15 Luglio

Quando le cose diventano troppo complicate, qualche volta ha un senso fermarsi e chiedersi: ho posto la domanda giusta?

—*Enrico Bombieri*

When things get too complicated, sometimes it makes sense to stop and ask yourself, Did I ask the right question?

—*Enrico Bombieri*

Castello di Torrechiara, Parma

16 Luglio

Quando l'uomo
ha mete da
raggiungere non
può invecchiare.

—*Enzo Ferrari*

When a man has goals to reach he can never grow old.

—*Enzo Ferrari*

Castello della Rocca, Cento, Ferrara

17 Luglio

Il falso amico è come l'ombra che ci segue finché dura il sole.

—*Carlo Dossi*

A false friend is like a shadow, which follows us only while the sun is shining.

—*Carlo Dossi*

Montecatini Terme, Pistoia

18 Luglio

L'amore è una forza formidabile e quando un uomo e una donna si vogliono bene, finiscono sempre con lo sposarsi anche se per avventura sono già marito e moglie.

—Giovannino Guareschi

Love has tremendous power, and when a man and a woman are in love, they always end up married, even though they're already husband and wife.

—Giovannino Guareschi

Mosè di Michelangelo, Roma

19 Luglio

Signore, fa che io possa sempre desiderare più di quanto riesca a realizzare.

—*Michelangelo*

Let me ever desire, Oh Lord, to do more than I can accomplish.

—*Michelangelo*

Ostuni, Brindisi

20 Luglio

La sincerità in arte è un punto di partenza, non un punto di arrivo.

—*Ugo Ojetti*

Sincerity in art is a starting point, not a finishing line.

—*Ugo Ojetti*

Taormina, Messina

21 Luglio

Regala un sorriso
quando tu hai
voglia di piangere.
—*Alessandro Manzoni*

Give a smile when you feel like crying.
—*Alessandro Manzoni*

Palazzo Reale, Torino

22 Luglio

Sapete che cosa significa amare l'umanità? Significa soltanto questo: essere contenti di noi stessi. Quando uno è contento di sé stesso, ama l'umanità.

—*Luigi Pirandello*

Do you know what it means to love humanity? Only this: to be happy with ourselves. When a man is happy with himself, he loves humanity.

—*Luigi Pirandello*

Castello di Santa Severa, Santa Marinella, Roma

23 Luglio

È l'amore per le piccole cose a trattenerci nel mondo, a farci gustare la vita. L'amore per le cose grandi o supposte tali, ci stacca dal mondo e finisce per farci perdere il gusto del vivere.

—*Pietro Chiara*

It is the love of small things that keeps us in this world, that makes us enjoy life. The love of great things, or those supposedly so, detaches us from the world and in the end deprives us of the zest for life.

—*Pietro Chiara*

Rocca Albornoziana, Spoleto

24 Luglio

Il mondo è un bellissimo libro, che tutti potrebbero leggere anche a piccole dosi.

—*Carlo Goldoni*

The world is a beautiful book which everyone should read, at least in small doses.

—*Carlo Goldoni*

Vernazza, La Spezia

25 Luglio

Tutte l'onde son
funeste
a chi manca ardire e
speme
e si vincon le
tempeste
col saperle tollerar.

—*Metastasio*

Every wave is fearsome to the man that lacks courage and hope,
and storms are overcome when he can endure them.

—*Metastasio*

Dozza, Bologna

26 Luglio

Quando nella tua vita accade qualcosa di negativo e hai la forza di capovolgerlo, allora sei un vincitore.

—*Flavio Briatore*

When something negative happens in your life, and you have the strength to turn it around, then you are a winner.

—*Flavio Briatore*

Pasta italiana

27 Luglio

Una donna che sa fare la pasta a regola d'arte ha un prestigio che resiste anche oggi a qualsiasi richiamo dei tempi

—*Sophia Loren*

A woman who can make perfect fresh pasta at home, even today enjoys a prestige that will not fade with time.

—*Sophia Loren*

Certosa di San Cristoforo, Ferrara

28 Luglio

Il denaro consacrato alla beneficenza non ha merito se non rappresenta un sacrifizio, una privazione.

—*Cesare Cantù*

Money set aside for charity has no value, unless it is a sacrifice, and comes with self-denial.

—*Cesare Cantù*

Castello Scaligero, Sirmione, Brescia

29 Luglio

È dell'uomo attendere. Dell'uomo giusto, attendere con fiducia; dell'ingiusto, con paura.

—*Italo Calvino*

It is man's lot to wait. The just man waits with confidence; the unjust, with fear.

—*Italo Calvino*

Villa della Regina, Torino

30 Luglio

Quando si agisce
cresce il coraggio,
quando si rimanda
cresce la paura.

—*Publilio Siro*

Courage grows with action; fear grows with procrastination.

—*Publilius Syrus*

Corno Piccolo, Gran Sasso, Teramo

31 Luglio

Rare sono le persone che usano la mente, poche coloro che usano il cuore e uniche coloro che usano entrambi.

—*Rita Levi-Montalcini*

People who use their mind are rare, those who use their heart are few; and those who use both are unique.

—*Rita Levi-Montalcini*

Basilica di Santa Croce, Firenze

1 Agosto

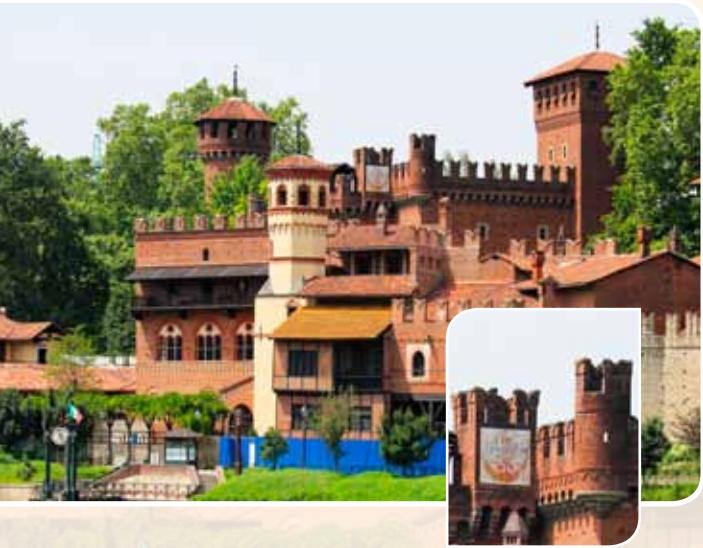
Il vero amore non è mai un furto, ma una conquista.

—*Nino Salvaneschi*

True love is never theft, but a conquest.

—*Nino Salvaneschi*

Borgo Medioevale al Valentino, Torino



2 Agosto

È molto più facile essere un eroe che un galantuomo. Eroi si può essere ogni tanto, galantuomo sempre.

—*Luigi Pirandello*

It is much easier to be a hero than a gentleman. You can be a hero every now and again, you must be a gentleman always.

—*Luigi Pirandello*

Polignano, Bari

3 Agosto

Non è vero che
un amico si vede
nel momento del
bisogno, un amico
si vede sempre.

—*Roberto Gervaso*

It is not true that a friend is there in times of need.
A friend is always there.

—*Roberto Gervaso*

Spiaggia Gargano, Puglia

4 Agosto

È sbagliato giudicare un uomo dalle persone che frequenta. Giuda, per esempio, aveva degli amici irreprensibili.

—*Marcello Marchesi*

It is wrong to judge a man by the company he keeps. Judas, for example, had friends beyond reproach.

—*Marcello Marchesi*

I Faraglioni, Capri, Napoli.

5 Agosto

Costanza...
non chi comincia,
ma quel che
persevera.

—*Leonardo da Vinci*

Resolution...
Not who starts, but who perseveres.

—*Leonardo da Vinci*

Tomba dei Giganti, Coddu Vecchiu, Olbia

6 Agosto

L'unica via che porta a una vita tranquilla è quella che passa attraverso la virtù.

—*Giovenale*

The only way that leads to a quiet life is the one that passes through virtue.

—*Juvenal*

Cagliari

7 Agosto

Le grandi esperienze della vita sono quelle che non vorremmo fare mai.

—*Alberto Moravia*

The greatest experiences in life are the ones we would never want to have.

—*Alberto Moravia*

Murano, Venezia

8 Agosto

La scienza è incapace di dare la spiegazione della vita; solo la fede ci può fornire il senso dell'esistenza: sono contento di essere cristiano.

—*Guglielmo Marconi*

Science is incapable of giving an explanation for life; only faith can supply the meaning of existence: I am happy to be a Christian.

—*Guglielmo Marconi*

Portofino, Genova

9 Agosto

Tutti desideriamo possedere la conoscenza, ma relativamente pochi sono disposti a pagarne il prezzo.

—*Giovenale*

Everyone desires to possess knowledge, but relatively few are willing to pay the price.

—*Juvenal*

Porto Canale Leonardesco, Cesenatico

10 Agosto

Non aspettare che
il vento gonfi la
vela della fortuna.
Soffiaci dentro
da te.

—Ugo Ojetti

Do not wait for the wind to fill the sails of fortune. Blow on them yourself.

—Ugo Ojetti

Grotta Azzurra, Capri, Napoli.

11 Agosto

Due cose mi riempiono il cuore di ammirazione e di reverenza: il cielo stellato sul capo e la legge morale nel cuore.

—*Enrico Fermi*

Two things fill my heart with admiration and awe: the starry sky above my head and the moral law in my heart.

—*Enrico Fermi*

Castel del Monte, Andria

12 Agosto

Ogni giorno è un giorno in più per amare, un giorno in più per sognare, un giorno in più per vivere.

—Padre Pio da Pietrelcina

Each day is another day to love, another day to dream, and another day to live.

—Padre Pio of Pietrelcina

Ragusa

13 Agosto

Se vuoi piacere ai critici, non suonare troppo forte, troppo piano, troppo veloce, troppo lento.

—*Arturo Toscanini*

If you want to please the critics, don't play too loud, too soft, too fast, too slow.

—*Arturo Toscanini*

Trani

14 Agosto

L'essere buono non consiste nel non commettere mancanza alcuna. Purtroppo tutti siamo soggetti a commetterne. L'essere buono consiste in ciò: nell'aver volontà di emendarsi.

—*Don Bosco*

Goodness does not consist in committing no faults. Unfortunately we all make mistakes. Being good means being willing to improve.

—*Don Bosco*

Faraglioni di Torre Sant'Andrea, Otranto

15 Agosto

La calunnia è un vocabolo sdentato che, quando arriva a destinazione, mette mandibole di ferro.

—*Alda Merini*

Slander is a toothless word that puts on steel jaws when it reaches its destination.

—*Alda Merini*

Cappella Sistina, Vaticano, Roma

16 Agosto

Il più grande pericolo per noi non è che miriamo troppo in alto e non riusciamo a raggiungere il nostro obiettivo ma che miriamo troppo in basso e lo raggiungiamo.

—*Michelangelo*

Our greatest danger is not that we set our aim too high, and then fall short, but that we set our aim too low and reach it.

—*Michelangelo*

Riomaggiore, Cinque Terre, La Spezia

17 Agosto

Non è perché le cose sono difficili che non osiamo, è perché non osiamo che sono difficili.

—*Seneca*

It is not because things are difficult that we do not dare; it is because we do not dare that things are difficult.

— *Seneca*

Panorama siciliano

18 Agosto

E il grano è bello.
Ma non fu
soltanto
la terra e il cielo,
fu la nostra mano.
Chi prega è santo,
ma chi fa, più
santo.

—*Giovanni Pascoli*

Wheat is beautiful; but it does not come
only from earth and sky: from our hand too.
The one who prays is a saint; more saintly the one who does.

—*Giovanni Pascoli*

Torbole, Trento

19 Agosto

Chi non procede per una sola via, di nessuna va a capo; chi l'arco non tende del proprio intelletto a un unico scopo, nulla colpisce.

—*Carlo Dossi*

Unless we follow a single road, we can reach the end of none; unless we aim the bow of intellect towards a single target, we can hit nothing.

—*Carlo Dossi*

Amalfi, Salerno

20 Agosto

Tu non possiedi la verità: è la verità che possiede te.

—*Tommaso d'Aquino*

You do not own the truth: the truth owns you.

—*Thomas Aquinas*

Piazza Plebiscito, Napoli

21 Agosto

Goditi il mondo com'è, e tu vivrai più riposato e men pazzo.

—*Ugo Foscolo*

Enjoy the world as it is; you will live more relaxed and less crazy.

—*Ugo Foscolo*

Palazzo Pitti Giardino Boboli, Firenze

22 Agosto

Ricordati che l'uomo non vive altra vita che quella che vive in questo momento né perde altra vita che quella che perde adesso.

—*Marco Aurelio*

Remember that man lives only the life of the present moment, and loses no other life than the one he loses now.

—*Marcus Aurelius*

Costiera Amalfitana, Ravello, Salerno

23 Agosto

Siate felici, e se la felicità sembra scordarsi di voi, voi non vi dimenticate della felicità!

—*Roberto Benigni*

Be happy, and if at times happiness seems to forget you, don't you forget about happiness.

—*Roberto Benigni*

Molveno, Trento

24 Agosto

Tale è la forza del vero che, come il bene, è diffusivo di sè.

—*Umberto Eco*

Such is the power of truth, that, like good, it propagates itself.

—*Umberto Eco*

Eremo di Santa Caterina del Sasso, Lago Maggiore

25 Agosto

Non definiamo felice colui al quale appartengono grandissime ricchezze, ma colui che si accontenta della sua sorte.

—*Cicerone*

We do not call happy the owner of great riches, but rather he who is content with his lot.

—*Cicero*

Chiesa di Santa Maria di Idris, Matera

26 Agosto

L'uomo che frequenta una sola classe sociale è come uno studioso che non legge altro che un libro.

—*Edmondo De Amicis*

A man who frequents only one social class is like a scholar who reads only one book.

—*Edmondo De Amicis*

Riva del Garda, Trento

27 Agosto

Se vuoi farti buono, pratica queste tre cose e tutto andrà bene: allegria, studio, pietà. È questo il grande programma, il quale praticando, tu potrai vivere felice, e fare molto bene all'anima tua.

—*Don Bosco*

If you want to be good, practice these three things, and all will be well: cheerfulness, study, compassion. This is the great plan, by which you can live happily and do good to your soul.

—*Don Bosco*

Arco San Felice, Vieste

28 Agosto

L'affetto vero, leale, incondizionato, è un gran tesoro; è il più grande che esista.

—*Massimo D'Azeglio*

True, loyal, unconditional love is a great treasure – the greatest there is.

—*Massimo D'Azeglio*

Verona

29 Agosto

Le amicizie vere sono quelle che si fondano sul sentimento; l'amico non giudica, comprende.

—*Aldo Fegatelli*

True friendship is based on sentiments; a friend does not judge, he understands.

—*Aldo Fegatelli*

Villa Lante, Bagnaia, Viterbo

30 Agosto

Copiare il vero può essere una buona cosa, ma inventare il vero è meglio, molto meglio.

—*Giuseppe Verdi*

Copying reality can be a good thing, but inventing reality is much, much better.

—*Giuseppe Verdi*

Murales di Orgosolo, Nuoro.

31 Agosto

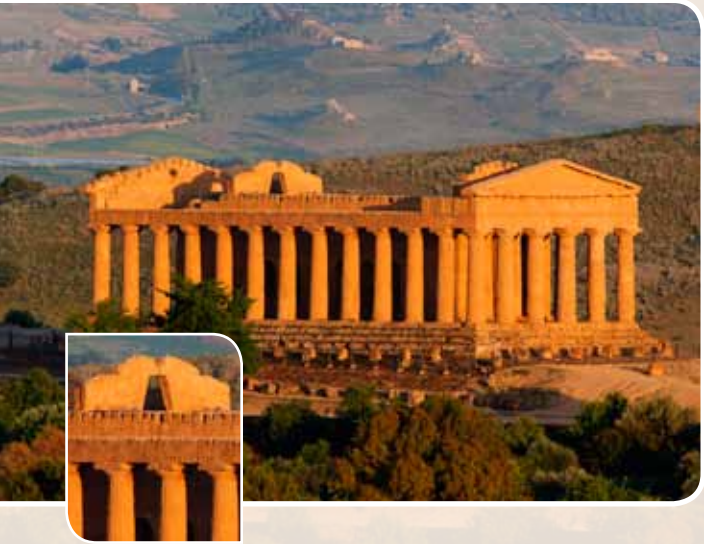
Dipenderai meno dal futuro se avrai in pugno il presente.

—*Seneca*

You will rely less on the future, if you keep the present under control.

—*Seneca*

Tempio della Concordia, Valle tei Templi, Siracusa



1 Settembre

Non si può descrivere la passione, la si può solo vivere.

—*Enzo Ferrari*

You can’t describe passion, you can only live it.

—*Enzo Ferrari*

Lago di Limides, Monte Lagazuoi, Belluno

2 Settembre

Il successo è bello, è gratificante, ma non ha niente a che vedere con la felicità che si prova, per esempio, in una semplice partita a bocce con quattro amici.

—*Adriano Celentano*

Success is nice, it's gratifying, but it can't compare with the happiness you feel, for example, in a game of bowling with a few friends.

—*Adriano Celentano*

Castello di Torre Alfina, Acquapendente, Viterbo

3 Settembre

Chi non aiuta
l'amico nel bisogno,
quando si troverà
nel bisogno non
avrà chi l'aiuti.

—*Matteo Ricci*

Those who do not help a friend in need, will find
no friend in their own time of need.

—*Matteo Ricci*

Bosa, Oristano

4 Settembre

Per avere una vera pace, bisogna darle un'anima. Anima della pace è l'amore.

—*Papa Paolo VI*

To have true peace, you need to give it a soul. The soul of peace is love.

—*Pope Paul VI*

Vigoleno, Piacenza

5 Settembre

I peccati sono farina del nostro sacco; il bello, il buono che è in noi è frutto della misericordia di Dio.

—*Tommaso d'Aquino*

Sins are the result of our own being; what is beautiful and good in us is the fruit of God's mercy.

—*Thomas Aquinas*

6 Settembre

Una cosa fatta bene può essere fatta meglio.

—*Gianni Agnelli*

A thing done well can always be done better.

—*Gianni Agnelli*

Varenna, Como

7 Settembre

Non si diventa
grandi uomini
se non si ha
il coraggio di
ignorare un'infinità
di cose inutili.

—*Carlo Dossi*

You will never be a great man, if you are not brave enough
to ignore an endless number of useless things.

—*Carlo Dossi*

Anfiteatro Romano, Lecce

8 Settembre

L'astuto è un uomo intelligente che ha paura di essere un imbecille.

—*Ugo Ojetti*

A shrewd man is an intelligent one who is afraid of being an imbecile.

—*Ugo Ojetti*

Mosaico romano, Villa del Casale, Enna

9 Settembre

La ricchezza non è solo la ricchezza in denaro, la ricchezza è come stai, come sei, come ti trovi con gli altri, per cui la ricchezza non è solo un fatto materiale. È come uno vive.

—Flavio Briatore

Wealth is not only about being rich with money; wealth is how you feel, what you are, how you get along with others. So, wealth is not just about material goods. It's about how you live.

—Flavio Briatore

Piazza degli Scacchi, Marostica

10 Settembre

Un vecchio amico è un buon amico: non dobbiamo abbandonarlo. Chi senza motivo lascia un vecchio amico per uno nuovo, dopo poco se ne pentirà.

—*Matteo Ricci*

An old friend is a good friend: we must not forsake him. Those who for no reason leave an old friend for a new one, will soon regret it.

—*Matteo Ricci*

Sant'Agata de' Goti, Benevento

11 Settembre

Alla sera della nostra vita saremo giudicati sull'amore.

—*San Giovanni della Croce*

At the eventide of our life, we shall be judged on love alone.

—*St. John of the Cross*

Livigno, Sondrio

12 Settembre

Non con le forze, non con la prestezza e l'agilità del corpo si fanno le grandi cose, ma col senno, con l'autorità, col pensiero.

—*Cicerone*

Great things are accomplished, not with strength, rapidity or agility of the body, but with wisdom, authority and thought.

—*Cicero*

Ponte Vecchio, Firenze

13 Settembre

Dai difetti degli altri, il savio corregge i propri.

—*Publilio Siro*

By the faults of others, the wise man corrects his own.

—*Publilius Syrus*

Sorgente del Piave, Monte Peralba, Belluno

14 Settembre

La cieca ignoranza è meno fatale che il mediocre e confuso sapere.

—*Cesare Beccaria*

Blind ignorance is less harmful than knowledge that is mediocre and confused.

—*Cesare Beccaria*

Tremezzo e Bellagio, Como

15 Settembre

A che ti giova insegnare agli altri ..., se intanto tu per primo non ascolti te stesso?

—*Petrarca*

What is the use of teaching others ..., if you do not first heed yourself?

—*Petrarch*

Castello di Aymavilles, Aosta

16 Settembre

Non preoccupatevi di quel che avete ma di quel che siete.

—*San Gregorio Magno*

Do not worry about what you have, but about who you are.

—*St. Gregory the Great*

Santuario Madonna di San Luca, Bologna

17 Settembre

Non dee l'uomo,
per maggiore
amico dimenticare
li servigi ricevuti dal
minore.

—*Dante Alighieri*

A man who finds a greater friend, must not forget
favours received from a lesser friend.

—*Dante Alighieri*

Vulcano Etna, Catania

18 Settembre

Gli amici veri si rallegrano e si rattristano delle medesime cose.

—*Tommaso d'Aquino*

True friends rejoice and grieve for the same things.

—*Thomas Aquinas*

Roccia dell'Elefante, Castelsardo, Sassari

19 Settembre

Il destino fa fuoco con la legna che c'è.

—*Alessandro Baricco*

Fate builds the fire with the wood that it finds.

—*Alessandro Baricco*

Vitigno nelle Langhe, Piemonte

20 Settembre

Vi sono momenti, nella vita, in cui tacere diventa una colpa e parlare diventa un obbligo. Un dovere civile, una sfida morale, un imperativo categorico al quale non ci si può sottrarre.

—*Oriana Fallaci*

There are times in life when remaining silent becomes a fault, and speaking out an obligation. A civil duty, a moral challenge, an absolute imperative which we cannot evade.

—*Oriana Fallaci*

Isola San Giorgio, Venezia

21 Settembre

La vita non è una commedia che puoi provarla prima.
La devi vivere improvvisando.

—*Vasco Rossi*

Life is not a theatre play that you can rehearse.
You must improvise as you live it.

—*Vasco Rossi*

Basilica Superiore, Assisi, Perugia

22 Settembre

Se v'è per l'umanità una speranza di salvezza e di aiuto, questo aiuto non potrà venire che dal bambino, perché in lui si costruisce l'uomo.

—*Maria Montessori*

If humanity has any hope for salvation and help, this help can come only from children, because it is in the child that you build a man.

—*Maria Montessori*

Portoferraio, Isola d'Elba, Livorno

23 Settembre

Fuggi le chiacchiere, per non essere reputato un loro fomentatore: a nessuno nuoce aver taciuto, nuoce aver parlato.

—*Catone*

Avoid gossip, so that you will not be deemed an instigator of it; no one is hurt by keeping quiet, only by talking.

—*Cato*

Il Monviso, Cuneo

24 Settembre

La vera gloria consiste nel fare ciò che merita di essere scritto, nello scrivere ciò che merita di essere letto; e nel vivere in modo da rendere il mondo più felice perché ci stiamo vivendo.

—*Plinio il Vecchio*

True glory consists in doing what deserves to be written, and writing what deserves being read; and living so that we make the world a happier place just by living in it.

—*Pliny the Elder*

Civita di Bagnoregio, Viterbo

25 Settembre

Dove gli occhi van volentieri, anche il cuore va, né il piede tarda a seguirli.

—*Carlo Dossi*

Where the eyes go gladly, so does the heart, and the feet soon follow.

—*Carlo Dossi*

Grottammare, Ascoli Piceno

26 Settembre

Io sto sempre dalla parte di chi fa. Poco mi interessa di chi critica.

—*Andrea Bocelli*

I always side with the «doers». Critics are of small interest to me.

—*Andrea Bocelli*

Cascata del Toce, Formazza, Verbania

27 Settembre

Non temere i momenti difficili, il meglio viene da lì.

—*Rita Levi-Montalcini*

Do not fear difficult times, the best things come from these.

—*Rita Levi-Montalcini*

Castello di Fossano, Cuneo

28 Settembre

È facile trasformare un amico in nemico se non si mantengono le promesse.

—*San Girolamo*

It is easy to turn a friend into an enemy, if we do not keep our word.

—*St. Jerome*

Firenze

29 Settembre

Dove regna l'onore
la parola data sarà
sempre sacra.

—*Publilio Siro*

Where honor reigns, a promise given will always be sacred.

—*Publilius Syrus*

Vigneti, colline del Chianti

30 Settembre

Sono solo gli uomini piccoli che sembrano normali.

—*Umberto Eco*

Only petty men seem normal.

—*Umberto Eco*

Barolo, Cuneo

1 Ottobre

Una pace certa
è preferibile e
più sicura di una
vittoria sperata.
—Tito Livio

A certain peace is preferable and safer than simple hope in victory.
—Livy

Abbazia di Novacella, Bressanone, Bolzano

2 Ottobre

Chi prega si occupa
della cosa più
importante di tutte.

—*Don Bosco*

He who prays is taking care of the most important thing of all.

—*Don Bosco*

Roma

3 Ottobre

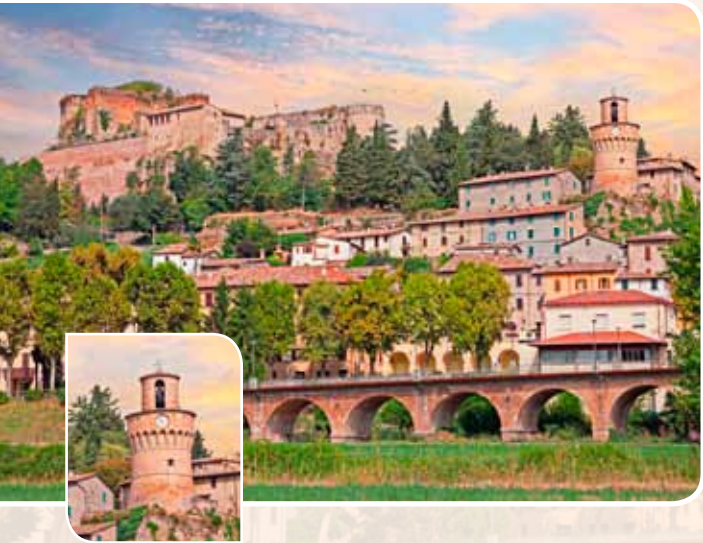
Continua ciò che hai cominciato e forse arriverai alla cima, o almeno arriverai in alto a un punto che tu solo comprenderai non essere la cima.

—*Seneca*

Continue what you started, and maybe you will reach the top; or at least a higher place, which only you will know is not the top.

—*Seneca*

Castrocaro, Forlì



4 Ottobre

Gli uomini sono come il vino. Alcuni diventano aceto, i migliori invecchiano bene.

—Papa Giovanni XXIII

Men are like wine. Some become vinegar, but the best age well.

—Pope John XXIII

Firenze

5 Ottobre

Chi teme un amico
non conosce la
forza del termine
«amico».

—*Publilio Siro*

The man who fears a friend does not know
the strength of the word "friend".

—*Publilius Syrus*

Vico del Gargano, Foggia

6 Ottobre

Quando c'è una difficoltà non è indispensabile saper fare grandi cose, basta che uno abbia coraggio e faccia la cosa che sa fare.

—*Stefano Benni*

When faced with difficulties, it is not essential to know how to do great things; it is enough for a man to have courage and do what he knows how to do.

—*Stefano Benni*

Castello Svevo, Brindisi

7 Ottobre

Iniziare un nuovo cammino spaventa. Ma dopo ogni passo che percorriamo ci rendiamo conto di come era pericoloso rimanere fermi.

—Roberto Benigni

Starting a new journey may scare us but with each new step we realize how dangerous it would have been to stand still.

—Roberto Benigni

Fiume Maira, Piemonte

8 Ottobre

Domandano tutti come si fa a scrivere un libro: si va vicino a Dio e gli si dice: feconda la mia mente, mettiti nel mio cuore e portami via dagli altri, rapiscimi.

—*Alda Merini*

They all ask me, How does one write a book? I say, Get close to God and tell Him: Enrich my mind, get into my heart, take me away from others, abduct me.

—*Alda Merini*

Barga, Lucca

9 Ottobre

Ben più gravi sono gli effetti prodotti in noi dall'ira e dal dolore con cui reagiamo alle cose, che non quelli prodotti dalle cose stesse, per le quali ci adiriamo o ci addoloriamo.

—*Marco Aurelio*

The effects of the anger and the pain with which we react to things are much worse than the effects of the things that cause us that anger and that pain.

—*Marcus Aurelius*

Cascata del Rutor, Aosta

10 Ottobre

Non ci sono errori,
ma opportunità per
conoscere le cose.
—*Ugo Foscolo*

There are no mistakes, only opportunities to learn about things.
—*Ugo Foscolo*

Piazza Erbe, Verona

11 Ottobre

L'educazione è il pane della vita.

—*Giuseppe Mazzini*

Education is the bread of life.

—*Giuseppe Mazzini*

Foresta del Cansiglio, Belluno

12 Ottobre

Per fare le cose
occorre tutto il
tempo che occorre.
—*Aldo Moro*

To do things, it takes all the time that it takes.
—*Aldo Moro*

Paesaggio, Corleone, Palermo

13 Ottobre

L'uomo felice realizza molto facilmente ciò che i suoi desideri chiedono.

—*Publilio Siro*

A happy man will easily see his desires fulfilled.

—*Publilius Syrus*

Todi, Perugia

14 Ottobre

La vera amicizia non dovrebbe mai nascondere ciò che pensa.

—*San Girolamo*

True friendship should never hide its thoughts.

—*St. Jerome*

Mantova

15 Ottobre

Un'amicizia condivisa rende più splendida la felicità e meno grave la sventura.

—*Cicerone*

Friendship makes prosperity brighter and adversity lighter.

—*Cicero*

Villaggio Pescatori, Scardovari, Rovigo

16 Ottobre

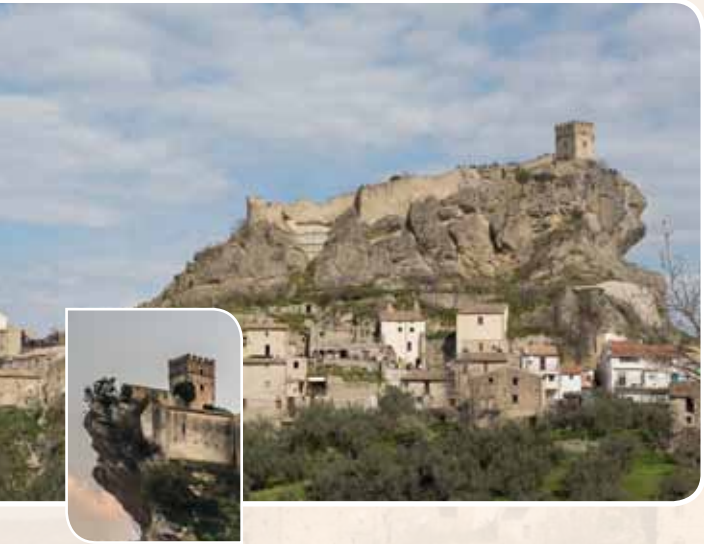
Non ha forza il
braccio se dal cor
non la prende.

—*Vincenzo Monti*

The arm has no strength unless it takes it from the heart.

—*Vincenzo Monti*

Rocca Scalegna, Chieti



17 Ottobre

Quando scegli l'orizzonte verso cui vuoi camminare, non serve arrivare in fondo per trovare la felicità. La felicità si trova lungo il percorso.

—*Alex Zanardi*

When you choose the horizon you want to reach, you don't have to get there to find happiness. You will find it along the way.

—*Alex Zanardi*

Dolomiti, Gruppo delle Odle

18 Ottobre

Da quassù il mondo degli uomini altro non sembra che follia, grigiore racchiuso dentro se stesso. E pensare che lo si reputa vivo soltanto perché è caotico e rumoroso.

—Walter Bonatti

From up here, man's world seems nothing but folly, and a greyness shut up in itself. And to think that it is considered alive only because it is chaotic and noisy.

—Walter Bonatti

Salumi italiani

19 Ottobre

Non riesco a immaginare a un mondo senza musica. Sarebbe come immaginare un mondo senza mortadella: impossibile!

—Zucchero

I can't imagine a world without music. It would be like imagining a world without Bologna sausage. Impossible!

—Zucchero

Piazza dell'Anfiteatro, Lucca

20 Ottobre

L'assenza è all'amore come il vento al fuoco: spegne il piccolo, fa avvampare il grande.

—*Umberto Eco*

Distance is to love what wind is to fire: it smothers the small, and fans the great.

—*Umberto Eco*

Sirolo, Ancona

21 Ottobre

Si dovrebbe pensare più a far bene che a stare bene: e così si finirebbe anche a star meglio.

—*Alessandro Manzoni*

We should think more about doing good, than feeling good: this way we shall soon feel better.

—*Alessandro Manzoni*

Malcesine, Lago di Garda, Verona

22 Ottobre

Un raggio di sole
è sufficiente per
spazzare via molte
ombre.
—San Francesco d'Assisi

A ray of sunshine is sufficient to drive away many shadows.
—St. Francis of Assisi

Vigneti, Marche

23 Ottobre

Ascoltate il vento di questa notte e le stelle che silenziose donano luce ai viandanti. Vi dico solamente che tutto ciò che esiste è vita al di là delle orecchie o della bocca. Ascoltate.

—*Bramante*

Listen to the wind in the night, and the silent stars that give light to the wayfarer. I say only that all that exists is life beyond the ears or mouth. Just listen.

—*Bramante*

La Biosfera, Genova

24 Ottobre

Nulla fa chi troppe cose pensa.

—*Torquato Tasso*

Nothing is done by those who think too much.

—*Torquato Tasso*

Certosa di Trisulti, Frosinone

25 Ottobre

Davanti alle difficoltà non bisogna arrendersi. Al contrario devono stimolarci a fare sempre di più e meglio, a superare gli ostacoli per raggiungere i risultati che ci siamo prefissati.

—Paolo Borsellino

We must not surrender to difficulties. On the contrary, they should spur us on to always do more and better, and to overcome obstacles in order to reach the goals we set ourselves.

—Paolo Borsellino

Isola del Giglio, Grosseto

26 Ottobre

Un uomo che non piange, non potrà mai fare grandi cose.

—*Gianni Agnelli*

A man who does not cry will never achieve great things.

—*Gianni Agnelli*

Capodimonte, Viterbo

27 Ottobre

I libri ci danno un diletto che va in profondità, discorrono con noi, ci consigliano e si legano a noi con una sorta di famigliarità attiva e penetrante.

—*Francesco Petrarca*

Books give us a joy that goes deep; they talk to us, give us counsel and bind themselves to us in a sort of active and penetrating familiarity.

—*Francesco Petrarca*

La Pietà di Michelangelo, Vaticano, Roma

28 Ottobre

L'attesa è il futuro
che si presenta a
mani vuote.

—*Michelangelo*

Waiting is the future arriving with empty hands.

—*Michelangelo*

Palazzo del Quirinale, Roma

29 Ottobre

Arriva un momento in cui il coraggio deve essere più forte della comodità e la speranza deve prendere il posto della rassegnazione.

—*Matteo Renzi*

There comes a time when courage needs to be stronger than comfort, and hope needs to take the place of resignation.

—*Matteo Renzi*

Piazza del Popolo, Ascoli Piceno

30 Ottobre

L'abitudine è la migliore maestra in tutte le cose. È difficile ritenere quello che hai imparato, senza l'esercizio.

—*Plinio Il Vecchio*

Habit is the best teacher in all things. Without practice, it is difficult to retain what we have learned.

—*Pliny the Elder*

Isola di Ponza, Latina.

31 Ottobre

Siccome una giornata bene spesa dà lieto dormire, così una vita bene usata dà lieto morire.

—*Leonardo da Vinci*

As a day well spent gives peaceful sleep, so a life well spent gives a peaceful death.

—*Leonardo da Vinci*

Ponte di Castelvecchio, Verona

1 Novembre

Vivere è come scolpire, occorre togliere, tirare via il di più, per vedere dentro.

—*Mauro Corona*

Living is like sculpting, you have to remove, to take away the superfluous, in order to see inside.

—*Mauro Corona*

Scala Fenicia, Capri

2 Novembre

La vita passa e noi la lasciamo passare come l'acqua del fiume, e solo quando manca ci accorgiamo che manca.

—*Grazia Deledda*

Life passes by, and we let it flow like water in a river; we realise it is missing only when it has gone.

—*Grazia Deledda*

Dolomiti, Gruppo Tre Cime di Lavaredo

3 Novembre

I mali sono meno dannosi alla felicità che la noia.

—*Giacomo Leopardi*

Misfortune is less detrimental to happiness than boredom.

—*Giacomo Leopardi*

Ostia antica, Roma

4 Novembre

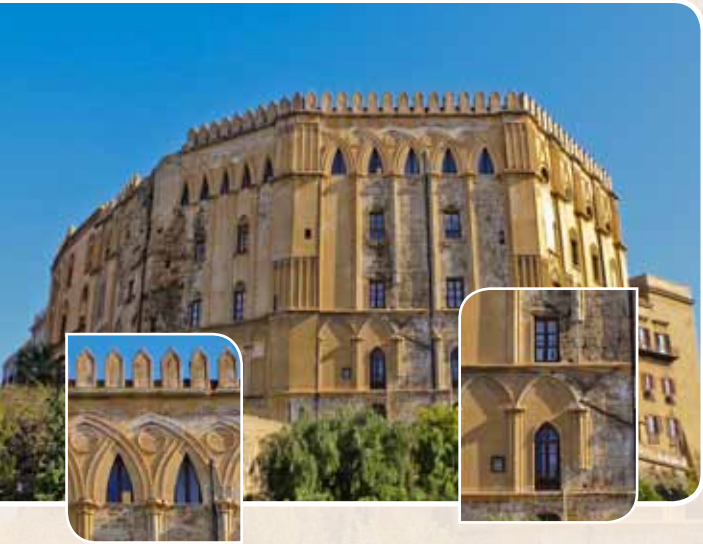
La fortuna aiuta gli audaci.

—*Terenzio*

Good fortune favours the bold.

—*Terence*

Palazzo dei Normanni, Palermo



5 Novembre

Non rivangare
quello che non può
servire ad altro
che a inquietarti
inutilmente.

—*Alessandro Manzoni*

Do not rake up from the past things that can
only unsettle you unnecessarily.

–*Alessandro Manzoni*

Torre e cattedrale, Pisa

6 Novembre

La saggezza non sta nel distruggere gli idoli, sta nel non crearne mai.

—*Umberto Eco*

Wisdom is not found by destroying idols, but by never creating them.

—*Umberto Eco*

Fontana del Nettuno, Firenze

7 Novembre

Ci fu data la lingua, sì, per parlare; ma anche i denti per tenerla assiepata.

—*Carlo Dossi*

We were given a tongue to speak, and also teeth to fence it in.

—*Carlo Dossi*

Piazza del Campo, Siena

8 Novembre

Non servano le lacrime per lavare il viso, servano piuttosto ad aprire un nuovo orizzonte, affinché si possa vedere la luce.

—*Bramante*

Let not tears be used to wash your face, but rather to open new horizons, to see the light.

—*Bramante*

Tramonto Langhe, Cuneo

9 Novembre

Il vino aggiunge un sorriso all'amicizia ed una scintilla all'amore.

—*Edmondo de Amicis*

Wine adds a smile to friendship and a spark to love.

—*Edmondo de Amicis*

Ponte di Rialto, Venezia

10 Novembre

Chi regala le ore
agli altri vive in
eterno.

—*Alda Merini*

Those who give hours to others live on eternally.

—*Alda Merini*

Parco Nazionale del Gran Paradiso

11 Novembre

Cerca di essere
te stesso e non la
tua ombra, o te ne
andrai senza sapere
che cos'è la vita.

—*Giorgio Faletti*

Try to be yourself, not just a shadow of yourself, or else you will depart this life without knowing what it was about.

—*Giorgio Faletti*

Piazza San Pietro, Roma

12 Novembre

Dite ai giovani che il mondo esisteva già prima di loro, e ricordate ai vecchi che il mondo esisterà anche dopo di loro.

—Papa Giovanni XXIII

Tell young people that the world existed long before they did; remind old people that the world will exist even when they are gone.

—Pope John XXIII

Arco della Pace, Milano

13 Novembre

Se alzi un muro,
pensa a cosa
lasci fuori.

—*Italo Calvino*

If you build a wall, just think what you leave outside.

—*Italo Calvino*

Monte Cervino, Valle d'Aosta

14 Novembre

La libertà è come l'aria: si vive nell'aria; se l'aria è viziata, si soffre; se l'aria è insufficiente, si soffoca; se l'aria manca si muore.

—*Don Luigi Sturzo*

Freedom is like air: we live in the air; if the air is stale, we suffer; if the air is insufficient, we suffocate; if there is no air at all, we die.

—*Don Luigi Sturzo*

Castell'Arquato, Piacenza

15 Novembre

I giovani non hanno bisogno di prediche ma di esempi di coerenza, onestà e altruismo.

—*Sandro Pertini*

Young people do not need lectures, but examples of coherence, honesty and unselfishness.

—*Sandro Pertini*

Anfiteatro Romano, Gubbio, Perugia

16 Novembre

Il tempo è una scusa. Quando si ama una cosa il tempo lo si trova.

—*Dacia Maraini*

Time is just an excuse. When we love something, we find the time for it.

—*Dacia Maraini*

Portovenere, La Spezia

17 Novembre

L'amicizia è un grande valore, il rispetto delle regole è un fondamento dell'amicizia.

—*Matteo Renzi*

Friendship is of great value. Respect for rules is the foundation of friendship.

—*Matteo Renzi*

Cereseto, Alessandria

18 Novembre

È importante lavorare assaporando il gusto di ciò che fai. Il sacrificio passa inosservato se fai le cose con slancio ed entusiasmo.

—Alex Zanardi

It's important to relish your work. Sacrifice goes unnoticed when you do things with passion and enthusiasm.

—Alex Zanardi

Castello Aragonese, Ischia, Napoli

19 Novembre

Breve è la vita, ma la memoria di una vita ben spesa è eterna.

—*Cicerone*

Life is short, but the memory of a life well spent is eternal.

—*Cicero*

Castel Mareccio, Bolzano

20 Novembre

La maggior parte delle cose che diciamo e facciamo non sono necessarie; chi le eliminerà dalla sua vita sarà più tranquillo e imperturbato.

—*Marco Aurelio*

Most of the things we say and do are unnecessary; if we eliminate these from our life we shall be calmer and untroubled.

—*Marcus Aurelius*

Chianale, Cuneo

21 Novembre

L'ozio rende lente le ore e veloci gli anni. L'operosità rende rapide le ore e lenti gli anni.

—*Cesare Pavese*

Idleness makes hours pass slowly and years pass quickly.
Industry makes hours pass quickly and years pass slowly.

—*Cesare Pavese*

Cappella di Vitaleta, San Quirico d'Orcia, Siena

22 Novembre

La vita mi procura molte sofferenze. Quelli che non hanno mai provato niente, non possono cantare.

—*Enrico Caruso*

Life brings me many sufferings. Those who have suffered nothing in life cannot sing.

—*Enrico Caruso*

Monviso, Lago Fiorenza, Cuneo

23 Novembre

Se mi fosse dato di vivere senza la possibilità di sognare e di lottare per un sogno, bello quanto inutile, sarei un uomo finito.

—*Giusto Gervasutti*

If I had to live without the possibility of dreaming, and striving for a beautiful, albeit useless, dream, I would be a beaten man.

—*Giusto Gervasutti*

Rocca di San Leo, Montefeltro, Rimini

24 Novembre

Dal male non può nascere il bene, così come da un fico non può nascere olivo: il frutto corrisponde al seme.

—*Seneca*

Good cannot come from evil, as a fig cannot grow from an olive tree. The fruit matches the seed.

—*Seneca*

Dolomiti, Gruppo delle Odle, Val di Funes

25 Novembre

Cos'è la tradizione? È il progresso che è stato fatto ieri, come il progresso che noi dobbiamo fare oggi costituirà la tradizione di domani.

—Papa Giovanni XXIII

What is tradition? It is the progress made yesterday, just as the progress we must make today will become the tradition of tomorrow.

—Pope John XXIII

Cadini di Misurina, Auronzo di Cadore, Belluno

26 Novembre

Non è vile quell'uomo che è travolto dal corso irresistibile di una fiumana, bensì chi ha le forze da salvarsi e non le adopra.

—*Ugo Foscolo*

The coward is not he who is swept away by the irresistible power of the flood, but he that has the strength to save himself and does not use it.

—*Ugo Foscolo*

Cigognola, Pavia

27 Novembre

Quanto guadagna in tranquillità chi non si preoccupa di cosa il vicino dice, fa o pensa, ma solo di ciò che egli stesso fa!

—*Marco Aurelio*

Great is the serenity of the man who does not concern himself with what his neighbour says, does or thinks – but only with what he himself does.

—*Marcus Aurelius*

La Sacra di San Michele, Sant'Ambrogio di Torino

28 Novembre

La vita non è né
brutta né bella,
ma è originale!

—*Italo Svevo*

Life is neither ugly nor beautiful, just original!

—*Italo Svevo*

Castello di Villalta, Fagagna, Udine

29 Novembre

Quando non si sa, occorre informarsi, studiare, discutere serenamente, obiettivamente, e senza mai credere di essere infallibili.

—Don Luigi Sturzo

When we don't know, we need to inquire, study, and discuss calmly and objectively, never considering ourselves infallible.

—Don Luigi Sturzo

Brisighella, Ravenna

30 Novembre

Chi non ha
uno scopo non
prova quasi mai
diletto in nessuna
operazione.

—*Giacomo Leopardi*

A man whithout a purpose hardly ever finds pleasure in any action.

—*Giacomo Leopardi*

Cave di Marmo, Alpi Apuane, Carrara

1 Dicembre

Non chiederti
mai cosa accadrà
domani e considera
una conquista ogni
giorno in più che il
destino ti concede.

—*Orazio*

Don’t ask yourself what will happen tomorrow; and consider
a conquest every new day that fate grants you.

—*Horace*

Corniglia, La Spezia

2 Dicembre

Il lavoro manuale con un fine pratico aiuta ad acquisire una disciplina interiore.

—*Maria Montessori*

Manual labour with a practical goal helps us to acquire inner discipline.

—*Maria Montessori*

Pacentro, L'Aquila

3 Dicembre

Nulla è più complicato della sincerità.

—*Luigi Pirandello*

Nothing is more complicated than sincerity.

—*Luigi Pirandello*

Mondavio, Pesaro

4 Dicembre

La vita è come una commedia, non importa quanto è lunga, ma come è recitata.

—*Seneca*

Life is like a play; it does not matter how long it lasts, but how it is acted.

—*Seneca*

Basilica di San Francesco, Assisi

5 Dicembre

Senza fatica non c'è premio, e senza profondità non c'è anima.

—*Alessandro Baricco*

There is no reward without a struggle, and there is no soul where there is no depth.

—*Alessandro Baricco*

Serralunga d'Alba, Cuneo

6 Dicembre

A sessant'anni devi fare il tuo programma di lavoro come se ne avessi venti. La vita è donna: ti vuole bene finché mostri di crederle.

—Ugo Ojetti

At sixty, you must plan your work schedule as though you were twenty.
Life is like a woman, she will love you as long as you show you believe her.

—Ugo Ojetti

Castello di Avio, Trento

7 Dicembre

Anche le spine
sono gradite, se tra
esse si scorge una
rosa che sboccia.

—*Publilio Siro*

Even thorns are welcome, when a rose blooms among them.

—*Publilius Syrus*

Paesaggio Toscano

8 Dicembre

Per essere felici deve bastare poco, non deve essere cara la felicità. Se è cara non è di buona qualità.

— *Roberto Benigni*

It shouldn't take much to be happy, happiness can't be expensive. If it is, it's not high quality happiness.

—*Roberto Benigni*

Rocca San Vitale, Fontanellato, Parma

9 Dicembre

Una mente paziente
è il migliore rimedio
contro le avversità.

—*Plauto*

A patient mind is the best remedy against adversity.

—*Plautus*

Sasso Lungo e Sasso Piatto, Bolzano

10 Dicembre

La natura per me non è un campo da ginnastica. Camminare per me significa entrare nella natura. Io vado per vedere, per sentire, con tutti i miei sensi.

—*Reinhold Messner*

Nature for me is not a sports field. Walking, for me, means getting close to nature. I go out to see, to hear, and to use all my senses.

—*Reinhold Messner*

Montefabbri, Urbino

11 Dicembre

I vicini devono fare
come le tegole
del tetto, a darsi
l'acqua l'un l'altro.

—*Giovanni Verga*

Neighbours must act like tiles on a roof,
passing water one to another.

—*Giovanni Verga*

Capitello di Fassa, Trento

12 Dicembre

Non cambiare mai
quando l'amore
ha trovato la sua
dimora.

—*Properzio*

Once love has found its home, do not change it.

—*Propertius*

Castello di Soncino, Cremona

13 Dicembre

L'amore vero vuole
il bene dell'amato.
—*Umberto Eco*

Real love wants the good of the loved one.
—*Umberto Eco*

Castello di Sarre, Aosta

14 Dicembre

Donandosi si riceve, dimenticando se stessi ci si ritrova.

—*San Francesco d'Assisi*

It is by giving that we receive, and by forgetting ourselves that we find ourselves again.

—*St. Francis of Assisi*

Castello Svevo, Trani

15 Dicembre

Se brucia la casa del tuo vicino, la cosa ti riguarda, e molto.

—*Orazio*

If your neighbour's house is on fire, it's your problem too.

—*Horace*

Monte Paterno, Dolomiti di Sesto

16 Dicembre

Non ci si libera di una cosa evitandola ma soltanto attraversandola.

—*Cesare Pavese*

You don't get rid of something by avoiding it, only by facing it.

—*Cesare Pavese*

Castello di Alviano, Terni

17 Dicembre

Senza cuor
contento non c'è
bene che valga,
come col cuor
contento non c'è
male che nuoccia in
questo mondo.

—*Massimo D'Azeglio*

Without a satisfied heart, good things have no value; with a contented heart no bad thing in this world can harm us.

—*Massimo D'Azeglio*

Ponte degli Alpini, Bassano Del Grappa

18 Dicembre

Mettiamo l'orgoglio sotto i piedi e saremo liberi, sereni e fraterni: saremo creature che vivono e testimoniano la risurrezione di Cristo.

—Papa Giovanni XXIII

Let us put our pride beneath our feet and we shall be free, peaceful and brotherly: we shall be creatures who live and witness the resurrection of Christ.

—Pope John XXIII

Dolomiti, Marmolada

19 Dicembre

Non esiste luogo in cui si sparli della bontà.

—*Publilio Siro*

There is no place where people speak ill of kindness.

—*Publilius Syrus*

Lago di Carezza, Bolzano

20 Dicembre

Perché temete così tanto il cambiamento? Niente in questo mondo può essere fatto senza cambiamento.

—*Marco Aurelio*

Why do you fear change so much? Nothing in this world can be achieved without change.

—*Marcus Aurelius*

Venezia

21 Dicembre

Nella scuola dell'esperienza s'impara tutti i giorni.

—*Proverbio italiano*

You can learn every day, at the school of experience.

—*Italian proverb*

Castello del Valentino, Torino

22 Dicembre

Uomo e donna
si completano
vicendevolmente,
come il bottone e
l'occhiello, come il
violino e l'archetto.

—*Carlo Dossi*

Man and woman complement each other,
as button and buttonhole, or as violin and bow.

—*Carlo Dossi*

Passo Giau, Belluno

23 Dicembre

Ma allora quale tempo in più ci regala Dio? Quello che noi regaliamo e che doniamo agli altri, che ci torna indietro decuplicato.

—Roberto Benigni

What extra time does God give us, then? The time we give and present to others, which comes back to us tenfold.

—Roberto Benigni

Lago di Arpy, Monte Bianco, Aosta

24 Dicembre

Disponiamoci al Natale con animo indulgente, affettuoso. I nostri denti, che troppo spesso stridono di rabbia, abbiano pace almeno in questi giorni.

—*Fruttero e Lucentini*

Let us prepare for Christmas with a charitable and affectionate spirit.
Let our teeth, too often clenched in rage, have rest at least during this season.

—*Fruttero e Lucentini*

Dolomiti, Pale di San Martino

25 Dicembre

Quindi buon Natale a tutti, che non siete nati il giorno in cui è nato Gesù Cristo, ma dovete a Gesù Cristo la vostra libertà, l'uguaglianza, l'indipendenza della donna, la bellezza... Tutto!

—*Vittorio Sgarbi*

Merry Christmas to all of you, who were not born on the same day as Jesus Christ, but who owe to Him your freedom, equality, women's independence, beauty... Everything!

—*Vittorio Sgarbi*

Castiglione Falletto, Cuneo

26 Dicembre

Chiunque fa del bene a un altro, lo fa anche a se stesso.

—*Seneca*

Anyone who does good to another, does it also to himself.

—*Seneca*

Castello di San Giorgio, Mantova

27 Dicembre

La vita si misura dalle opere e non dai giorni.

—*Pietro Metastasio*

Life is measured by deeds, not by days.

—*Pietro Metastasio*

Cornegliano d'Alba, Cuneo

28 Dicembre

Qualunque decisione tu abbia preso per il tuo futuro, sei autorizzato, e direi incoraggiato, a sottoporla a un continuo esame, pronto a cambiarla, se non risponde più ai tuoi desideri.

—*Rita Levi-Montalcini*

Whatever decision you made about your future, you are authorized, even urged, to examine it continually, ready to change it, if it no longer satisfies your desires.

—*Rita Levi-Montalcini*

Camarda, L'Aquila

29 Dicembre

Per non apparire sciocco dopo, rinuncio ad apparire astuto ora. Lasciami pensare sino a domani, almeno.

—*Umberto Eco*

To avoid seeming a fool later, I'll stop seeming clever now. At least, let me think about it until tomorrow.

—*Umberto Eco*

Il Vittoriano, Roma

30 Dicembre

Nessun giorno sia da te vissuto inutilmente. Ricordati che il tempo è la cosa più nostra di tutte e che, perduto una volta, non lo si recupera più.

—*Paolo Mantegazza*

Do not live any day in vain. Remember that time is ours, more than anything else. Once we lose it, we can never get it back.

—*Paolo Mantegazza*

Plateau Rosa, Cervinia

31 Dicembre

Dimentichiamo quello che è già successo, perché ci si può lamentare, ma non tornare indietro.

—*Tito Livio*

Let us forget what has happened, because we may fret about it, but we cannot turn back.

—*Livy*